Ville de Grevenmacher
Muselmetropol

Gemeeneblat

Bulletin municipal



Nº 8 — Dezember 2026

Bulletin municipal Grevenmacher

N° 8 – Dezember 2026

Virwuert

04 Virwuert vun der Buergermeesch-tesch Monique Hermes

aus dem Gemeenerot

06 Mitteilungen und Neuigkeiten

14 Gemeinderatsbericht vom 25.09.2026

dëst an dat

30 Dräi nei Stroossen am PAP Pietert

34 Réckbléck

fir Kleng a Grouss

32 Fit am Alter

36 Maacher Schoul

38 MiKo - En Haus fir eis all!

40 Maacher Bibliothéik

41 Hobby & Fräizäit

wat ass lass?

43 Agenda a Manifestatiounen

45 Kulturzentrum Machera

Préface

05 Préface de la bourgmestre Monique Hermes

du conseil communal

06 Avis et nouveautés

22 Rapport du conseil communal du 25.09.2026

divers

30 Trois nouvelles rues à PAP Pietert

34 Rétrospective

pour petits et grands

32 En forme à tout âge

36 Maacher Schoul

38 MiKo - Une maison pour nous tous !

40 Bibliothèque municipale Grevenmacher

41 Loisirs & temps libre

activités

43 Agenda et manifestations

45 Centre culturel Machera

Impressum

Herausgeber
Gemeinde Grevenmacher
6, Place du Marché
L-6755 Grevenmacher
Tel.: 75 03 11 1
Fax: 75 03 11 2080

Druck
Printing Ossa, Niederanven

Layout
creativecorner.lu

Fotos
Soweit nicht anders angegeben:
Ville de Grevenmacher

Coverfoto
© Turner Media

Gratisverteilung per Post
an 2.400 Haushalte in
Grevenmacher

MIX
Pabeier | Ënnerstëtzt eng responsabel Bëschbewirtschaftung
FSC® C179465

myclimate
Notre impact, Durable
Imprimerie
myclimate.org/01-24-328655

PRINTED IN LUXEMBOURG

Maacher Moart

Kalenner / Calendrier 2027

Méindes 08h00-13h00

Montags / les lundis

(all 1. Méinden am Mount op der Moartplaz an an der Foussgängerzon)
(jeden 1. Montag im Monat auf dem Marktplatz und in der Fußgängerzone)
(chaque 1er lundi du mois sur la Place du Marché et dans la zone piétonne)

4. Januar/Janvier

1. Februar/Février

1. Mäerz/Mars

5. Abrëll/Avril

3. Mee/Mai

7. Juni/Juin

5. Juli/Juillet

2. August/Août

6. September/Septembre

4. Oktober/Octobre

25. Oktober/Octobre

6. Dezember/Décembre

Ville de Grevenmacher
Muselmetropol

Maacher Geschäftsleit
Union Commerciale et Artisanale Grevenmacher

Wéinst Stroossenaarbechten an der Tréiererstrooss ass am Joer 2027 kee Maart op der Schiltzeplaz.

Wegen Staßenbauarbeiten in der „rue de Tréves“ findet im Jahr 2027 kein Markt auf dem Schiltzenplatz statt.

À cause de travaux dans la rue de Trèves, il n'y aura pas de marché sur la « Schiltzenplatz » en 2027.

Léif Matbiergerinnen, léif Matbierger,

Wann ech mech ëm dës Zäit begannen, fir d'Virwuert fir dat lescht Gemeeneblat ze schreiwen, da weess ech: Alt erëm geet e Joer lues a lues op en Enn. D'Deeg gi méi kuerz an d'Nuechte méi laang. Déi méi däischter Joreszäit huet awer och Etleches ze bidden: De Kleesche kënnt geschwënn, zur gréisster Freed vun eise méi klenge Matbierger. D'Chrëschtdeeg an d'Fester ronderëm de Joreswiessel waarde mat Liichterglanz op, och hei zu Maacher. D'Adventsfënsteren, déi d'Amicale Foyer Pietert virun e puer Joer an d'Liewe geruff huet, kommen net nëmme gutt un, mä si droen och zur festlecher Atmosphär bäi.

D'Enn vum Joer ass och de Moment, fir zréckzekucken. Et goufen och 2026 eng Partie Jubiläen, déi mer zesumme gefeiert hunn. Eis Muselfénkelcher gëtt et scho 50 Joer an eise Photo-Club Flash kuckt och op en halleft Joerhonnert zréck. Gefeiert gouf an eisem Machera, dee mëttlerweil mat ganz villen Highlights opwaart, och där musikalescher mat eiser Musekschoul. Dat ass net nëmmen eng Beräicherung fir d'Muselmetropol, mä et geet wäit doriwwer eraus – esou war et och geduecht!

Mir hunn déi 30. Editioun vu Maacher 8 gefeiert, scho fir d'zweete Kéier am neie Look, de Festival des Nations huet nees eng Kéier Jonk an Al begeeschtert – ëmmerhi liewe bei äis 88 Natioune friddlech zesummen; dat soll onbedéngt ervirgehuewe ginn.

Eis Sportsveräiner glänzen net nëmme mat gudde Resultater, mä och mat ganz vill Nowuess, soudatt d'Plaz heiansdo knapps gëtt. D'Sportleréierung ass zënter Joren e feste Bestanddeel am Maacher Agenda. Dat soll och esou bleiwen, well besonnesch Leeschtunge sinn derwäert, unerkannt ze ginn.

Vill gëtt bei äis och no eisen eelere Matbierger:inne gekuckt. Beim Dag vum 3. Alter op eisem schéine Schëff waren esouvill zefridde Leit, wéi nach ni.

An de Pietertsgäert entsteet neie Wunnraum, och däers abordabelen; dorop däerfe mer houfereg sinn. Hei kréien och zwéi verdéngschtvoll Maacher Buergermeeschteren "hir" Strooss: den Norbert Konter an de Robert Stahl.

Et gëtt leider och manner Schéines. Mir ware guer net frou, wéi mer matgedeelt kruten, datt grad zur Säit vu Maacher nach méi Tanke sollen an de Mäerter Hafe kommen, a mir sinn äis am Gemengerot all eens, datt mer äis am Zäitalter vun der Elektromobilitéit dogéint wieren esou laang, wéi mer nëmme kënnen.

An zwéi vun eise Wéngerten huet déi gefäierlech Feierbakterie "Xylella Fastidiosa" sech bemierkbar gemaach, a mir hoffen a baange mat eise Wënzer datt dat Iwwel zur Zäit gebremst gi kann.

Fir mat eppes Positivem ofzeschléissen, weisen ech nach op wichteg Stroossenaarbechte hin, déi mer an der Tréierer-strooss maachen. Och dat dréit zur Liewensqualitéit an eiser schéiner Stiedche bäi.

Grad zu där Liewensqualitéit wëllt eise Schäffen- a Gemengerot a wëllen all eis Matarbechter:innen op der Gemeng hire Bäitrag leeschten. Mäi grousse Merci dofir ass hinnen all gewëss.

Iech all, léif Matbiergerinnen a Matbierger, wënschen ech frou Feierdeeg an e gesond a glécklecht Joer 2027!

Monique Hermes
Buergermeeschtesch, zesumme mat dem Schäffen- a Gemengerot.



Chères concitoyennes, chers concitoyens,

Lorsque je m'apprête, à cette période de l'année, à rédiger la préface du dernier bulletin municipal, je sais : une nouvelle année touche peu à peu à sa fin. Les journées raccourcissent et les nuits s'allongent. Pourtant, cette saison plus sombre a aussi ses bons côtés : La Saint-Nicolas sera bientôt de retour, pour le plus grand bonheur de nos plus jeunes concitoyens. Les fêtes de Noël et celles qui entourent le passage à la nouvelle année s'annoncent lumineuses et festives, ici aussi, à Grevenmacher. Les fenêtres de l'avent, lancées il y a quelques années par l'Amicale Foyer Pietert, rencontrent non seulement un franc succès, mais contribuent également à créer une belle atmosphère de fête.

La fin de l'année est aussi l'occasion de jeter un regard en arrière. Également en 2026, nous avons eu le plaisir de célébrer plusieurs anniversaires ensemble. Nos « Muselfénkelcher » fêtent déjà leurs 50 ans, tandis que notre Photo-Club Flash peut lui aussi se prévaloir d'un demi-siècle d'existence. Les festivités ont eu lieu dans notre Machera, qui propose désormais de nombreux temps forts également sur le plan musical, grâce à notre école de musique. Il s'agit là d'un véritable enrichissement, non seulement pour la métropole mosellane, mais bien au-delà - c'était d'ailleurs précisément l'objectif recherché !

Nous avons célébré la 30e édition de « Maacher 8 », déjà pour la deuxième fois sous sa nouvelle formule, le Festival des Nations a, une fois de plus, enthousiasmé petits et grands – après tout, 88 nations cohabitent ici pacifiquement ; il faut absolument le souligner.

Nos associations sportives se distinguent non seulement par leurs bons résultats, mais aussi par le nombre important de jeunes qui rejoignent leurs rangs, au point que les infrastructures viennent parfois à manquer de place. La cérémonie d'hommage aux sportifs fait partie intégrante du calendrier de Grevenmacher depuis des années. Et il doit en rester ainsi, car les performances remarquables méritent d'être reconnues.

Nous accordons également une grande attention au bien-être de nos concitoyennes et concitoyens plus âgés. Lors de la Journée du 3e âge, organisée à bord de notre magnifique bateau, nous avons accueilli un nombre de personnes satisfaites comme jamais auparavant.

De nouveaux logements voient le jour dans les jardins de Pietert, dont des logements abordables ; nous pouvons en être fiers. C'est également là que deux bourgmestres méritants de Grevenmacher se voient attribuer « leur » rue : Norbert Konter et Robert Stahl.

Malheureusement, tout n'est pas aussi réjouissant. Nous étions loin d'être ravis lorsqu'on nous a annoncé que, justement du côté de Grevenmacher, d'autres réservoirs devaient encore être installés dans le port de Mertert et au sein du conseil communal, nous sommes tous d'accord qu'à l'ère de la mobilité électrique, nous nous opposerons à ce projet aussi longtemps que nous le pourrons.

Dans deux de nos vignobles, la dangereuse bactérie du feu « Xylella Fastidiosa » a fait son apparition et, tout comme nos viticulteurs, nous espérons et redoutons que ce fléau pourra être endigué à temps.

Pour terminer sur une note positive, je tiens à évoquer d'importants travaux de voirie que nous réalisons dans la rue de Trèves. Cela contribue également à la qualité de vie dans notre belle petite ville.

C'est précisément à cette qualité de vie que notre collège échevinal, notre conseil communal ainsi que l'ensemble des collaboratrices et collaborateurs de l'administration communale souhaitent contribuer activement. Je tiens à leur adresser à tous mes sincères remerciements.

À vous toutes et tous, chères concitoyennes, chers concitoyens, je vous souhaite de joyeuses fêtes et une année 2027 pleine de santé et de bonheur !

Monique Hermes
Bourgmestre, avec le collège échevinal et le conseil communal.

Avis

Avis au public – Urbanisme

plan d'aménagement particulier
« Maison berbère » à Grevenmacher

En exécution des dispositions de l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988, il est porté à la connaissance du public que le Ministre des Affaires intérieures a approuvé en date du 28 septembre 2026 sub réf. 20290/43C la délibération du conseil communal du 10 juillet 2026 portant adoption du projet d'aménagement particulier « Maison berbère », établi par le bureau d'études « PACT s.à r.l. » pour des fonds sis au lieu-dit « Rue de Trèves », à Grevenmacher.

Le plan d'aménagement particulier est à la disposition du public à l'Hôtel de Ville où il peut en être pris copie sans déplacement, le cas échéant contre remboursement, et devient obligatoire le 10 octobre 2026.

Grevenmacher, le 6 octobre 2026

Avis

Avis d'affichage

Conformément aux dispositions de l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988, la soussignée bourgmestre de la Ville de Grevenmacher porte à la connaissance du public la délibération du conseil communal du 25 septembre 2026, portant sur

la modification du règlement-taxe communal relatif à la fixation des tarifs pour l'enlèvement, la destruction et le recyclage des ordures,

a été approuvée par Monsieur le Ministre des Affaires intérieures en date du 21 octobre 2026, réf. FC05-2026-A403.

Le texte du règlement est à la disposition du public à la maison communale, où il peut être pris copie sans déplacement, contre remboursement.

Le règlement en question deviendra obligatoire trois jours après la présente publication.

Grevenmacher, le 23 octobre 2026



Avis

Avis d'affichage

Conformément aux dispositions de l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988, la soussignée bourgmestre de la Ville de Grevenmacher porte à la connaissance du public le règlement d'urgence pris par le collège échevinal en date du 22 octobre 2026 portant sur

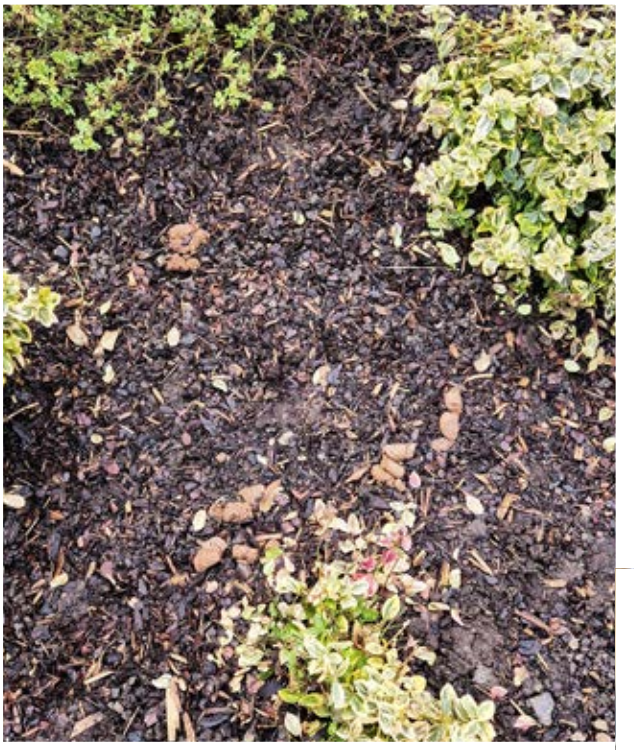
la fermeture de l'aire forestière située au lieu-dit « Gruussfooscht » sur la parcelle cadastrale no 3839/8904, section A de Grevenmacher, en raison de la présence de Xylella fastidiosa subsp. fastidiosa

Le texte du règlement est à la disposition du public à la maison communale, où il peut être pris copie sans déplacement, contre remboursement.

Le règlement devient obligatoire avec effet immédiat.

Grevenmacher, le 22 octobre 2026

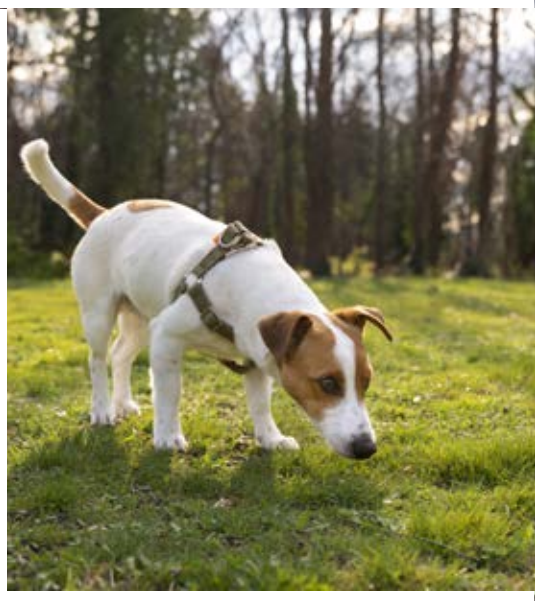
Léif Maacher Muppen,



Leider gitt dir ëmmer méi oft dobäi erwëscht, wann dir iech bei de Mënschen hire Fassaden oder de Blummebacken erliichtert. Dat gëtt guer net gär gesinn, et ass net schéin, et richt net gutt, an d'Mënsche mussen ären Dreck ëmmer rëm opbotzen oder souguer hir Fassade reparéieren. Lo stellt iech mol vir, d'Mënsche géifen äert Honds-haischen ëmmer nees futti maachen, da wiert dir och net frou ...

Sot w. e. g. och ärem Meeschter bescheed, datt et besser Plaze gi fir Pipi ze maachen. Déi wëssen och, datt et iwwerall a Maacher déi giel Gassiboxe mat Tute gi fir är „Nr. 2" opzerafen. D'Stad Maacher an hir Awunner soen iech an ärem Meeschter

MERCI!







Räumung der Bürgersteige

Art. 31 aus dem Polizeireglement der Stadt Grevenmacher vom 28.02.2020

Wenn das Begehen des Bürgersteigs durch Glatteis oder Schneefall gefährlich geworden ist, sind die Einwohner dazu verpflichtet, die Bürgersteige vor ihren Grundstücken genügend zu säubern. Schnee und Glatteis sind zu entfernen oder, wenn dies unmöglich ist, sind Streumaterialien zu verwenden, um so Unfälle zu vermeiden.

Die Verpflichtungen, die aus dem vorigen Absatz hervorgehen, sind zu Lasten des Bewohners oder, wenn mehrere Personen in dem Haus leben, zu Lasten jedes einzelnen, mit Ausnahme der Fälle, in denen eine Drittperson speziell damit beauftragt wurde.

Was nicht bewohnte Gebäude oder Grundstücke anbelangt, so obliegen die Verpflichtungen dem Besitzer und begrenzen sich auf die fertig gestellten Bürgersteige sowie auf die provisorischen Abschnitte welche die Bürgersteige verbinden.

Im Fall wo kein Bürgersteig vorhanden ist, sind die Einwohner dazu verpflichtet, einen 1 Meter breiten Streifen längs Ihres Gebäudes sauber zu halten.

Bei Frost ist es verboten, Wasser auf die Bürgersteige, die Seitenstreifen oder jeglichen anderen Teil der Straße, zu schütten.

Déblayage des trottoirs

Art. 31 du Règlement général de police de la Ville de Grevenmacher du 28.02.2020

Au cas où la circulation est devenue dangereuse ou difficile par la suite de verglas ou de chutes de neige, les occupants sont tenus de dégager suffisamment les trottoirs devant les immeubles. Ils sont obligés à faire disparaître la neige et le verglas, ou à répandre des matières de nature à empêcher les accidents.

S'il y a plusieurs occupants, les obligations résultant de l'alinéa qui précède reposent sur chacun d'eux solidairement, sinon in solidum, à moins qu'elles n'aient été imposées conventionnellement à l'un d'eux ou à une tierce personne.

Pour les bâtiments non occupés et pour les terrains non bâtis, ces obligations incombent au propriétaire et se limitent aux trottoirs définitivement établis et aux tronçons provisoires qui les relient.

En l'absence de trottoirs, les occupants sont tenus de ces obligations sur une bande d'un mètre de large longeant les immeubles riverains.

Pendant les gelées, il est défendu de verser de l'eau sur les trottoirs, les accotements ou toute autre partie de la voie publique.



Fir d'Chrëschtdeeg

Verkauf von Karten und Produkten am Gemeindeempfang ab dem 1. Dezember.

Pour les fêtes de Noël

Vente de cartes et de produits à l'accueil de la commune à partir du 1er décembre.

Neie Mataarbechter an der Gemeen

Nouvel employé de la commune



Diogo FERREIRA DA FONSECA

Équipe des ouvriers

INFORMATION

D'Gemengeverwaltung vun der Stad Gréiwemaacher ass zu dësen Zäiten op:

L'Administration communale de la Ville de Grevenmacher a ces horaires d'ouverture :

The Town Hall of the City of Grevenmacher has the following opening hours:

		Secrétariat Recette Service aux Citoyens	Service technique
Méindeg Lundi Monday	Moies Matin Morning	08:30 – 11:40	08:30 – 11:40
	Nomëttes Après-midi Afternoon	13:10 – 16:00	zou / fermé / closed
Dënschdeg Mardi Tuesday	Moies Matin Morning	08:30 – 11:40	08:30 – 11:40
	Nomëttes Après-midi Afternoon	13:10 – 16:00	zou / fermé / closed
Mëttwoch Mercredi Wednesday	Moies Matin Morning	08:30 – 11:40	08:30 – 11:40
	Nomëttes Après-midi Afternoon	13:10 – 16:00	zou / fermé / closed
Donneschdeg Jeudi Thursday	Moies Matin Morning	**zou / fermé / closed**	**zou / fermé / closed**
	Nomëttes Après-midi Afternoon	14:00 – **17:00** **17:00 – 19:00***	14:00 – **17:00** **17:00 – 19:00***
Freideg Vendredi Friday	Moies Matin Morning	08:30 – 11:40	08:30 – 11:40
	Nomëttes Après-midi Afternoon	13:10 – 16:00	zou / fermé / closed

*nëmmen op Rendezvous (bis 16 Auer deen Dag kann ee sech e Rendezvous huelen)

**uniquement sur rendez-vous (prise de rendez-vous possible jusqu'à 16h le jour-même)*

*only with appointment (possible to take an appointment until 4pm the same day)



Mitteilung an die Mitbürger*Innen der Stadt Grevenmacher

Der Schöffenrat der Stadt Grevenmacher wünscht allen Mitbürger*Innen geruhsame Feiertage sowie ein glückliches und erfolgreiches neues Jahr 2027.

Wir weisen darauf hin, dass laut Gemeindereglement **das Abschießen von Feuerwerkskörpern und anderen lärmerzeugenden Gegenständen nicht erlaubt ist**.

Eine Ausnahmeregelung wird dieses Jahr für die Silvesternacht **nicht** erteilt, d. h. das Abschießen von Feuerwerkskörpern ist **verboten.**

Danke für Ihr Verständnis!

Avis aux citoyen(ne)s de la Ville de Grevenmacher

Le Collège des bourgmestre et échevins de la Ville de Grevenmacher souhaite à tous les citoyens et citoyennes de paisibles fêtes ainsi qu'une heureuse et prospère année 2027.

Nous rappelons que, conformément au règlement communal, **il est interdit de tirer des feux d'artifice ou d'utiliser d'autres objets produisant du bruit.**

Aucune dérogation ne sera accordée cette année pour la nuit de la Saint-Sylvestre, c'est-à-dire que le tir de feux d'artifice **est strictement interdit.**

Merci de votre compréhension !

Ville de Grevenmacher
Muselmetropol



Notice to the citizens of Grevenmacher

The College of Aldermen of the City of Grevenmacher wishes all residents peaceful holidays and a happy and successful year 2027.

We would like to remind you that, according to the municipal regulations, **the setting off of fireworks and other noise-producing items is not permitted.**

No exemption will be granted this year for New Year's Eve, meaning that setting off fireworks **is strictly prohibited.**

Thank you for your understanding!

Aviso aos cidadãos de Grevenmacher

O Conselho Municipal da Cidade de Grevenmacher deseja a todos os cidadãos festas tranquilas e um feliz e próspero ano de 2027.

Recordamos que, de acordo com o regulamento municipal, **é proibido lançar fogo-de-artifício ou utilizar outros objetos que produzam ruído.**

Este ano não será concedida nenhuma exceção para a noite de Passagem de Ano, ou seja, o lançamento de fogo-de-artifício **está proibido.**

Obrigado pela compreensão!

Ville de Grevenmacher
Muselmetropol



Mitteilung an die Bürger

ANPASSUNG DER ABFALLGEBÜHREN AB DEM 01. JANUAR 2027

Das geänderte Gesetz vom 21. März 2012 bezüglich der Abfallwirtschaft sieht gemäß Artikel 17 vor, dass die Kosten für die Abfallwirtschaft vom Abfallproduzenten getragen werden sollen, dies im Sinne des Verursacherprinzips.

Darüber hinaus sollen die Beseitigungspreise für jeden Typ von Abfall sämtliche Kosten beinhalten, die durch die Einrichtung und Verwaltung der Entsorgungs- oder Verwertungsinfrastruktur sowie durch die Abfallsammlung entstehen.

Daher werden die Gebühren im Zusammenhang mit der Abfallwirtschaft ab dem 01. Januar 2027 angepasst. Die anwendbaren Gebühren wurden mit Hilfe einer Berechnungstabelle bestimmt, welche von der Umweltverwaltung zur Verfügung gestellt wurde.

Detaillierte Informationen zu den Gebühren finden Sie in der neuen Broschüre über die Abfallwirtschaft in Grevenmacher.

Es ist zu beachten, dass die Entsorgungskosten für andere Ressourcen (Glas, Papier, Valorlux, organische Abfälle und Gartenabfälle) in den angegebenen Kosten enthalten sind und nicht zusätzlich verrechnet werden. Sperrmüll wird dem Bürger separat zum Selbstkostenpreis in Rechnung gestellt.

Avis aux citoyens

ADAPTATION DES TAXES DE DÉCHETS À PARTIR DU 1er JANVIER 2027

La loi modifiée du 21 mars 2012 relative à la gestion des déchets stipule dans l'article 17 que les coûts de la gestion des déchets seront supportés par le producteur de déchets, ceci selon le principe du pollueur-payeur.

En outre, les prix de traitement de tout type de déchets devraient englober l'ensemble des coûts engendrés par la mise en place et la gestion de l'infrastructure d'élimination ou de valorisation ainsi que de la collecte des déchets.

De ces faits les taxes relatives à la gestion des déchets seront adaptées à partir du 1er janvier 2027. Les taxes applicables ont été définies par biais d'un tableau mis à disposition par l'Administration de l'environnement.

Vous trouverez des informations détaillées sur les taxes dans la nouvelle brochure sur la gestion des déchets à Grevenmacher.

À noter que les frais d'élimination des autres ressources (verre, papier, Valorlux, déchets organiques et déchets de jardin) sont compris dans les frais indiqués et ne seront pas facturés en supplément. Les encombrants sont refacturés au citoyen au prix coûtant.

ANPASSUNGEN AB DEM 01.01.2027
ADAPTATIONS À PARTIR DU 01.01.2027

Der Abfuhrtag der Papier- und Glasbehälter und die Abholung der Valorlux-Säcke wird von dienstags auf freitags verlegt.

Le jour de vidage des conteneurs à papier et verre et le ramassage des sacs Valorlux sera déplacé du mardi au vendredi.

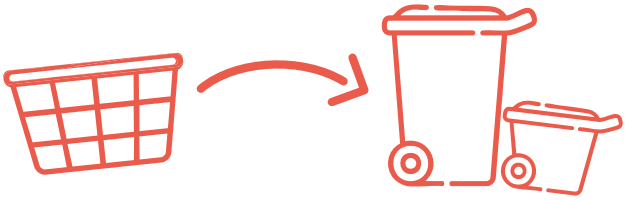


Die ECOBACS werden nicht mehr geleert. Sie werden durch Mülleimer mit Deckel und einem Fassungsvermögen von 45 l, 120 l und 240 l, (660 l und 1.100 l)* ersetzt.

*Die Behälter mit 660 l und 1.100 l sind ausschließlich für Wohnanlagen mit mehreren (3+) Einheiten sowie für Unternehmen vorgesehen.

Les ECOBACS ne seront plus vidés et seront remplacés par des poubelles avec couvercle d'une capacité de 45 l, 120 l, 240 l, (660 l et 1.100 l).*

**Les conteneur 660 l et 1.100 l sont uniquement destinés aux résidences plusieurs unités 3+ et sociétes.*



Auskünfte/Bestellungen
Renseignements/Commandes

poubelle@grevenmacher.lu
Tél. : 75 03 11-1

Mehr Informationen
Plus d'informations



Einsammeln der Weihnachtsbäume

Am Freitag, den 8. Januar 2027 wird die Gemeindeverwaltung die ausgedienten Weihnachtsbäume in der ganzen Ortschaft einsammeln.

Die Einwohner werden gebeten die Weihnachtsbäume bis spätestens 07.00 Uhr morgens vor dem Haus abzulegen.

Collecte des arbres de Noël

L'Administration communale effectuera une collecte des arbres de Noël utilisés dans toute la localité, le vendredi, 8 janvier 2027.

Les habitants sont priés de déposer les arbres de Noël devant leur maison pour 07.00 heures du matin au plus tard.

Ablesen der Wasseruhren

Die Wasseruhren werden von diesen Mitarbeitern im Zeitraum vom **04.01. - 22.01.2027** abgelesen.

Relevé des compteurs d'eau

*La lecture des compteurs d'eau sera effectuée par ces collaborateurs entre le **04.01. - 22.01.2027.***



Oliver CRUSIUS



Chiara KALWEIT



Dieter JUNK

Anwesende
Monique Hermes ■ Bürgermeisterin

Marc Krier I Liane Felten ● Schöffen

Claude Wagner I Patrick Frieden I
Claire Sertznig I Metty Scholtes I Marc Ury I
Rui Pereira Ferraz I Antonio Cavaleiro ◄ Räte

Rätin Carine Sauer (CSV) lässt sich für diese Sitzung entschuldigen.

25.09.2026

Bericht des Gemeinderates

Öffentliche Sitzung

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) begrüßt die Anwesenden zur ersten Gemeinderatssitzung nach der Sommerpause. Sie teilt mit, dass Rätin Carine SAUER entschuldigt abwesend sei und Schöffin Liane FELTEN (CSV) eine Vollmacht erteilt habe. Anschließend heißt sie den neuen Gemeinderat Antonio CAVALEIRO (LSAP) willkommen und sichert ihm im Namen des gesamten Gemeinderates eine faire und konstruktive Zusammenarbeit zu. Des Weiteren stellt sie zwei neue Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung vor, zum einen Herrn Lino MORAIS, Tontechniker im Machera, und zum anderen Herrn Ricardo OLIVEIRA FONSECA, Gemeindearbeiter.
Bevor der erste Tagesordnungspunkt behandelt wird, fragt Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) den Gemeinderat, ob dieser damit einverstanden sei, Punkt 8 der Tagesordnung auf eine spätere Sitzung zu vertagen.

Einstimmig angenommen.

1. Neue Vorrangtabelle des Gemeinderates

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) erklärt, dass bei der Aufnahme eines neuen Mitglieds in den Gemeinderat die Vorrangtabelle neu abgestimmt werden müsse.
Rat Claude WAGNER (DP) begrüßt Rat Antonio CAVALEIRO (LSAP) im Namen der DP und erklärt, dass er auf eine gute Zusammenarbeit hoffe. Persönlich bedauere er das Ausscheiden von Rätin Tess BURTON (LSAP) aus dem Gemeinderat. Im Namen der DP bedankt er sich für die von ihr geleistete Arbeit und die gemeinsame Zeit im Gemeinderat.

Einstimmig angenommen.



Foto © Turner Media

2. Ermächtigung zur Prozessführung – nicht wesentliche Änderung - Tanklux

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) erläutert, dass es einerseits um eine Änderung der Güterart in zwei Tanks und andererseits um das Entladen der Öltanker während der Nacht gehe. In dieser Angelegenheit habe die Gemeinde zunächst Widerspruch (recours gracieux) eingelegt, der jedoch abgelehnt worden sei. Daher habe die Gemeinde den nächstmöglichen rechtlichen Schritt eingeleitet. Hierfür sei eine bestimmte Frist einzuhalten gewesen, weshalb die Abstimmung zur Ermächtigung erst zum jetzigen Zeitpunkt erfolge.
Rat Claude WAGNER (DP) erkundigt sich, ob vonseiten der Gemeinde das Gespräch mit den zuständigen Ministern gesucht worden sei.

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) erklärt, dass man der Gemeinde geraten habe, während des laufenden Verfahrens von solchen Gesprächen abzusehen.

Einstimmig angenommen.

3. Änderung der Satzung des Umwelt- und Naturschutzsyndikats SIAS

Die Satzungsänderung verfolgt zwei wesentliche Ziele:

- Anpassung der satzungsmäßigen Bestimmungen zur Finanzierung der administrativen, technischen und operativen Infrastrukturen im Rahmen des künftigen Immobilienprojekts des SIAS.

- Beteiligung der Gemeinde Weiler-la-Tour am Bereich A der Satzung betreffend die Verwaltung von Haushaltsmüll und ähnlichen Abfällen.

Schöffe Marc KRIER (déi gréng) erläutert die vorgesehenen Satzungsänderungen. Unter anderem errichte das SIAS ein neues Verwaltungsgebäude mit Kosten von über 30 Millionen Euro. Er teilt mit, dass der Finanzierungsanteil der Stadt Grevenmacher sich auf rund 650.000€ belaufe. Aufgrund des entsprechend hohen Finanzierungsanteils der Gemeinde sei beispielsweise eine Anpassung der Satzung erforderlich. Rat Claude WAGNER (DP) erkundigt sich, ob dieser Betrag einmalig zu entrichten sei. Schöffe Marc KRIER (déi gréng) erklärt, dass die Zahlung in vier Raten erfolge.

Einstimmig angenommen.

4. Änderung der kommunalen Gebührenverordnung betreffend die Festsetzung der Tarife für die Abholung, Entsorgung und Verwertung von Abfällen

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) erteilt Herrn Ralph WAGNER aus der Finanzabteilung das Wort.

Herr WAGNER erläutert, dass eine Anpassung der Gebühren erforderlich sei, da das SIGRE der Gemeinde ab dem 1. Januar 2027 die anfallenden Sperrmüllkosten in Rechnung stellen werde. Diese Kosten würden anschließend von der Gemeinde an die betroffenen Bürger weiterverrechnet. Dank der Recyclingmaßnahmen und des veränderten Verhaltens der Bürger, infolge der vorherigen Anpassung der Gebührenverordnung, sei auch die Menge des Hausmülls zurückgegangen. Während im Jahr 2023 noch 311 kg Abfall pro Einwohner angefallen seien, habe die Menge im Jahr 2025 nur noch 288 kg betragen. Dies entspreche einem Rückgang von rund 7 %. Gleichzeitig sei der Anteil des getrennt sortierten Abfalls von 58 % im Jahr 2023 auf 75 % gestiegen. Aufgrund dieser Entwicklungen seien die zu deckenden Kosten gesunken, sodass die Müllabfuhrgebühr geringfügig reduziert werden konnte. Als weitere Neuerung sehe das geänderte Gebührenreglement vor, dass bei Verlust der Zugangskarte für die Sperrmüllentsorgung eine Ersatzkarte gegen eine Gebühr von 10 Euro ausgestellt werde.

Rat Metty SCHOLTES (LSAP) erkundigt sich nach der Abrechnung des Sperrmülls. Herr Maxime HOFERLIN vom technischen Dienst erklärt, dass diese nach Gewicht erfolge und dass zu diesem Zwecke eine Wiegung des Sperrmülls durchgeführt werde.

Auf Nachfrage von Rat Patrick FRIEDEN (DP) wird bestätigt, dass die Anlieferung weiterhin samstags nach vorheriger Terminvereinbarung möglich sei.

Die Nachfrage von Rat Metty SCHOLTES (LSAP) ob die neue Müllabfuhrgebühr künftig geringfügige Einsparungen für die Verbraucher ermögliche, wird bestätigt. Er weist darauf hin, dass die Sperrmüllentsorgung bislang von allen Bürgern mitfinanziert worden sei und bedauert, dass die Bürger nicht zu den beiden möglichen Modellen befragt worden seien.

Schöffe Marc KRIER (déi gréng) verweist auf das gesetzlich vorgeschriebene Verursacherprinzip, wonach künftig nur diejenigen Bürger für die Sperrmüllentsorgung zahlten, die diese tatsächlich in Anspruch nähmen.

Rat Patrick FRIEDEN (DP) äußert Zweifel an der praktischen Umsetzbarkeit der Regelung und merkt an, dass der Gemeinderat über eine Maßnahme abstimmen solle, deren reibungslose Umsetzung ab Januar 2027 fraglich sei.

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) teilt diese Bedenken, weist jedoch darauf hin, dass die Gemeinde zur Umsetzung dieser Regelung verpflichtet sei und ab dem 1. Januar keine Alternative bestehe.

Rat Patrick FRIEDEN (DP) merkt an, dass Schöffe Marc KRIER (déi gréng) als Mitglied des SIGRE-Komitees hätte versuchen können, sich gegen die Regelung einzusetzen. Dieser erklärt entsprechende Bemühungen unternommen zu haben.

Schöffin Liane FELTEN (CSV) erinnert daran, dass die Einführung der Zugangskarte zur Sperrmüllentsorgung vom Gemeinderat befürwortet worden sei, um zu verhindern, dass Nicht-Einwohner ihren Sperrmüll im SIGRE entsorgten. Auch der Schöffenrat habe Bedenken hinsichtlich eines reibungslosen Ablaufs ab Januar 2027. Eine schriftliche Bestätigung des SIGRE, dass die Umsetzung wie vorgesehen erfolgen werde, liege jedoch vor. Die konkreten Abläufe könnten derzeit jedoch noch nicht erläutert werden.

Rat Claude WAGNER (DP) erklärt, die DP sei grundsätzlich mit der benötigten Zugangskarte für die Sperrmüllentsorgung einverstanden. Es wird jedoch bezweifelt, dass die Abläufe ab Januar reibungslos funktionieren werden. Man sei nicht grundsätzlich gegen die Anpassung der Gebührenverordnung, allerdings bestünden noch zu viele offene Fragen. Daher könne man der vorgeschlagenen Anpassung nicht zustimmen. Auch wenn die Gemeinde zur Umsetzung der Vorgabe verpflichtet sei, hätten sich die dem SIGRE-Komitee angehörenden Gemeindevertreter gegen Änderungen aussprechen können.

Rätin Claire SERTZNIG (DP) erkundigt sich nach der vorgesehenen Information der Bürger über die Änderungen. Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) erklärt, dass die Bürger rechtzeitig über die ab Januar geltenden neuen Abläufe informiert würden.

Die Änderung der kommunalen Gebührenverordnung wird mit 6 Ja-Stimmen gegen 5 Nein-Stimmen vom Gemeinderat angenommen.

5. Urkunden, Verträge und Vereinbarungen

a) Genehmigung von zwei Kaufverträgen.

- Der Kaufvertrag betrifft Grundstücke gelegen im Ortsteil „rue de Flaxweiler“, mit einer Fläche von insgesamt 11,12 Ar.
  Der Verkaufspreis beträgt 444.800€.

Einstimmig angenommen.

- Der Kaufvertrag betrifft Grundstücke gelegen im Ortsteil „beim Granzegebur“, mit einer Fläche von insgesamt 84,21 Ar.
  Der Kaufpreis beträgt 73.154,91€.

Einstimmig angenommen.

b) Genehmigung von zwei Mietverträgen über die Anmietung eines freien Stellplatzes in der Tiefgarage.

Einstimmig angenommen.

c) Genehmigung einer Dienstleistungsvereinbarung betreffend die Sammlung und Verwertung gebrauchter Textilien.

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) erläutert, dass für die auf dem Parking „Schaffmill“ aufgestellten Kleidercontainer eine Dienstleistungsvereinbarung mit dem zuständigen Unternehmen abzuschließen sei.
Herr Maxime HOFERLIN aus der technischen Abteilung erklärt, dass die Container bislang zweimal wöchentlich geleert worden seien und die Leerung künftig dreimal pro Woche erfolge.
Rätin Claire SERTZNIG (DP) weist darauf hin, dass häufig Säcke neben den Containern abgestellt würden, und erkundigt sich, ob diese ausschließlich Kleidung enthielten. Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) bestätigt dies. Rat Metty SCHOLTES (LSAP) merkt ergänzend an, dass sich zuletzt jedoch auch Abfälle darunter befunden hätten.

Einstimmig angenommen.

6. Verlegung einer Wasserleitung zwischen den Straßen „Leitschbach“ und „Op der Heckmill“: Genehmigung der Pläne und des Kostenvoranschlags: 160.000€

Herr Marc HOFFMANN vom technischen Dienst erläutert die Hintergründe der geplanten Maßnahme und stellt drei mögliche Varianten für die Verlegung einer zusätzlichen Wasserleitung vor. Als wirtschaftlich und technisch günstigste Lösung habe sich die Verbindungsleitung zwischen den Straßen „Leitschbach“ und „Op der Heckmill“ erwiesen, die entlang des Fußwegs und unterhalb der Brücke verlaufen solle. Der Kostenvoranschlag belaufe sich auf 160.000 Euro.

Rat Claude WAGNER (DP) bedankt sich bei der für die Projektausarbeitung verantwortlichen Person für die ausführliche und verständliche Präsentation. Er weist auf einen stillgelegten Leitungsabschnitt in der „rue Adolphe Berens“ hin, der nach Möglichkeit vermieden werden solle, und erkundigt sich, ob dieser Umstand bei der Planung der Arbeiten berücksichtigt werden könne.

Herr HOFFMANN erklärt, diesbezüglich Rücksprache mit Herrn Yves CHRISTEN vom technischen Dienst halten zu müssen, da dieser das Projekt ausgearbeitet habe.

Rat Metty SCHOLTES (LSAP) regt an, im Zuge der Arbeiten ebenfalls den Zustand der betreffenden Brücke zu überprüfen.

Einstimmig angenommen.

7. Abrechnungen außerordentliche Arbeiten

a) **Provisorischer Ausbau der Maison relais: 569.433,37€**

Einstimmig angenommen.

b) **Erneuerung der Mischwasserkanalisation in der Straße Leitschbach: 670.512,22€**

Einstimmig angenommen.

c) **Anschaffung eines TLF 2000: 400.200€**

Einstimmig angenommen.

d) **Erneuerung der Wasserversorgungsleitung zwischen Lellig und Manternach: 173.468,25€**

Einstimmig angenommen.

8. Begleitkommission der ERMG: Ersetzen eines Mitglieds

Dieser Tagesordnungspunkt wird vertagt.

9. Haushaltsänderungen

Herr Ralph WAGNER aus der Finanzabteilung erläutert, dass insgesamt 710.085 Euro zwischen den Haushaltskonten umverteilt würden, ohne den Haushaltsüberschuss zu belasten. Anschließend erläutert er die einzelnen Änderungen.

Rat Metty SCHOLTES (LSAP) erkundigt sich nach den Gründen für die wiederholten Kürzungen bei verschiedenen Haushaltsposten.

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) erklärt, dass mehrere Projekte nicht wie geplant vorangekommen seien und die entsprechenden Mittel daher derzeit nicht vollständig benötigt würden. Die Kürzung der für den Bau des neuen Gemeindeateliers vorgesehenen Mittel sei darauf zurückzuführen, dass die erforderliche Genehmigung noch ausstehe.

Rat Claude WAGNER (DP) merkt an, dass die Haushaltsänderungen den Eindruck erweckten, das Betreiben des Machera sowie die Ausgaben für Marketing und Werbung würden gegenüber anderen Bereichen, die dem unmittelbaren Nutzen der Bürger dienen, bevorzugt.

Schöffin Liane FELTEN (CSV) weist diese Kritik zurück und betont, dass die Verzögerungen bei Projekten wie dem Gemeindeatelier weder auf mangelnden Willen des Schöffenrats noch der Mitarbeiter zurückzuführen seien, sondern auf Umständen beruhten, die außerhalb ihres Einflussbereichs lägen.

Rat Patrick FRIEDEN (DP) erklärt, die Bemerkung von Rat Claude WAGNER (DP) dahingehend zu verstehen, dass bestimmte Ausgaben, insbesondere für Werbung, bereits bei der Haushaltsplanung hätten berücksichtigt werden können. Die Begründung, dass es sich hierbei um unvorhergesehene Ausgaben handle, sei seiner Ansicht nach wenig überzeugend.

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) bedankt sich für die Kritiken und nimmt diese zur Kenntnis.

Die Haushaltsänderungen werden mit 8 Ja-Stimmen gegen 3 Nein-Stimmen vom Gemeinderat angenommen.

10. Finanzbeihilfen

a) **„Association nationale des victimes de la route“:** 150€.

Einstimmig angenommen.

b) **„SOS Villages d’enfants Monde“:** 100€.

Einstimmig angenommen.

c) **„Wake & Surf Grevenmacher“:** 5.000€.

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) erläutert, dass der Wasserskiverein einen neuen Steg errichte und die Finanzbeihilfe dafür vorgesehen sei.
Rat Claude WAGNER (DP) bedauert, dass der Verein den neuangelegten benachbarten Steg, der für zwei Verwaltungen des Staates errichtet wurde, nicht werde mitnutzen können.

Einstimmig angenommen.

11. Bestätigung temporärer Verkehrsverordnungen

4 temporäre Verkehrsverordnungen werden einstimmig vom Gemeinderat angenommen.



12. Personalangelegenheiten

a) Streichung einer Stelle eines Gemeindebediensteten („agent municipal"), Besoldungsgruppe D1, Untergruppe mit besonderen Befugnissen.

Einstimmig angenommen.

b) Schaffung einer Stelle eines/einer Gemeindeangestellten, Besoldungsgruppe B1, Verwaltungsuntergruppe, für die neue Veranstaltungsabteilung.

Schöffin Liane FELTEN (CSV) erläutert die Gründe für die Schaffung der neuen Stelle. Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) ergänzt, dass eine Umstrukturierung verschiedener Abteilungen erforderlich sei. Rat Claude WAGNER (DP) begrüßt das Vorhaben grundsätzlich und weist darauf hin, dass es im Bereich der Kommunikation und der Veranstaltungsorganisation seit Jahren wiederholt zu Schwierigkeiten gekommen sei. Die bisherige Vorgehensweise sei nicht zufriedenstellend gewesen. Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) erklärt, dass diese Probleme durch die neue Organisationsstruktur künftig vermieden werden sollen. Schöffin Liane FELTEN (CSV) ergänzt, dass die neu geschaffene Stelle die Leitung dieser Veranstaltungsabteilung übernehmen solle.

Rat Claude WAGNER (DP) verweist auf die zuvor behandelten Haushaltsänderungen, aus denen hervorgehe, dass erhebliche Mittel für Marketing- und Werbungskosten vorgesehen seien. Er erkundigt sich, ob die bisher mit diesen Aufgaben betraute Firma künftig weiterhin benötigt werde.

Rätin Claire SERTZNIG (DP) erkundigt sich nach den konkreten Aufgaben der einzustellenden Person und deren Stellenbeschreibung.

Rat Patrick FRIEDEN (DP) weist darauf hin, dass mit dieser Maßnahme eine neue Abteilung geschaffen werde. Darüber hinaus sei ebenfalls von einem Informatikdienst die Rede, der bislang auch nicht bestanden habe. Er möchte wissen, wie viele Personen künftig den jeweiligen Diensten zugeordnet werden sollen, da diese Informationen aus dem vorliegenden Dokument nicht hervorgingen. Seiner Ansicht nach handle es sich um eine grundlegende Neuorganisation der Gemeindeverwaltung. Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) bestätigt dies und erklärt, dass den Gemeinderatsmitgliedern das neue Organigramm nach dessen Fertigstellung übermittelt werde. Rat Patrick FRIEDEN (DP) kritisiert, dass über die Schaffung einer weiteren Stelle entschieden werden soll, ohne dass nähere Informationen über die geplante Neuaufteilung des Gemeindepersonals vorlägen.

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) weist darauf hin, dass dennoch über den Punkt abgestimmt werden müsse.

Die Schaffung der Stelle für die neue Veranstaltungsabteilung wird mit 8 Ja-Stimmen gegen 3 Nein-Stimmen vom Gemeinderat angenommen.

Im Anschluss an die Abstimmung erkundigt sich Rat Patrick FRIEDEN (DP), ob ein neues Organigramm vorgelegt werden könne, aus dem die künftige Personalverteilung sowie die organisatorische Ausrichtung der Gemeindeverwaltung hervorgehen. Er erinnert daran, dass seit mehreren Jahren wiederholt auf organisatorische Schwierigkeiten hingewiesen werde.

Die Bürgermeisterin erkundigt sich bei Frau Jessica STEFFEN aus der Personalabteilung, ob sie das neue Organigramm vorbereiten könne. Letztere erklärt, dass sie dieses bis Ende des Jahres erstellen werde.



13. Informationen des Schöffenrates zu laufenden Projekten

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) übergibt das Wort an Herrn Benoît SCHMIT vom technischen Dienst, damit dieser die im Rahmen des PAP „Unter dem Pietert“ vorgesehene Bebauung der gemeindeeigenen Grundstücke erläutert. Folgendes sei laut Herrn SCHMIT vorgesehen:

- 3 Zweifamilienhäuser als erschwinglicher Wohnraum (logement abordable)
- 2 Zweifamilienhäuser im Rahmen des Verkaufs einer Immobilie im zukünftigen Fertigstellungszustand (VEFA: vente en l’état futur d’achèvement)
- 2 Einfamilienhäuser im Rahmen des Verkaufs einer Immobilie im zukünftigen Fertigstellungszustand (VEFA)

Des Weiteren informiert die Bürgermeisterin den Gemeinderat über den aktuellen Stand folgender Punkte:

▶ **Concours Gîtes Miseler Land:**
Von den eingereichten Projekten seien zehn zurückbehalten worden, darunter das der Stadt Grevenmacher, welches den Umbau eines Schuppens zu einer Ferienwohnung neben dem Freibad vorsieht. Man könne mit teilweisen staatlichen Subventionierungen rechnen.

▶ **Waldfriedhof:**
Die definitive Genehmigung für den Waldfriedhof wurde erteilt.

▶ **Schiltzenplatz – Post:**
Im Rahmen einer Unterredung des Schöffenrats mit dem Generaldirektor der Post Luxemburg über die Neugestaltung des Schiltzenplatzes und eine mögliche barrierefreie Anpassung des Zugangs zum Postgebäude habe sich abgezeichnet, dass die Post künftig eher die Suche nach einem anderen Gebäude in Betracht ziehe, anstatt das bestehende Gebäude zu renovieren.

▶ **Sozialladen:**
Ab dem 1. Januar werde der Sozialladen in ein anderes Lokal in der Fußgängerzone umziehen.

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) übergibt das Wort an Herrn Pierre-Nicolas CRESPIN aus der Stadtplanungsabteilung, damit dieser den Entwurf zur Änderung des „Plan directeur sectoriel - zones d’activités économiques“ (PSZAE) erläutern kann.
Herr CRESPIN informiert, die Gemeinde sei am 15. September 2026 über die Entscheidung der Regierung in Kenntnis gesetzt worden, das öffentliche Konsultationsverfahren zum Entwurf der Änderung des „Plan directeur sectoriel - zones d’activités économiques“ einzuleiten.

Das Verfahren sehe folgendes vor:

- Hinterlegung der Unterlagen im Rathaus am 30. September 2026;
- Öffentliche Auslegung vom 30. September bis zum 30. Oktober 2026;
- Einreichung von Bemerkungen und Beschwerden vom 30. September bis zum 16. November 2026;
- Der Gemeinderat habe bis zum 15. Januar 2027 eine Stellungnahme sowohl zum Entwurf der Änderung des PSZAE als auch zu den bei der Gemeinde eingegangenen Bemerkungen und Beschwerden abzugeben.

Abschließend teilt Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) mit, dass die Familie Liberman dem Verkauf der Immobilie „Maison Liberman“ zugestimmt habe. Das Gebäude solle künftig im Besitz der Gemeinde bleiben. Die Gemeinde werde das Gebäude für ihre Zwecke nutzen. Es solle zudem seinen bisherigen Namen behalten.





Schöffe Marc KRIER (déi gréng) informiert anschließend über die Freibadsaison 2026:

- **Besucherzahlen:** Insgesamt 60.372 Badegäste.
- **Schwimmkurse:** Vier Kurse hätten stattgefunden. Gegen Ende der letzten Kurse habe die kälteren Temperaturen die Motivation der Kinder beeinträchtigt.
- **Wasserverbrauch:** 11.158 m^3 im Jahr 2026 gegenüber 8.010 m^3 im Vorjahr. Der Mehrverbrauch sei einerseits auf die Kühlung der Anlage während der zweitägigen Schließung zurückzuführen. Zudem habe andererseits aufgrund der ausgeprägten Trockenheit weniger Wasser aus dem Brunnen unterhalb des Campingplatzes als Nachspeisung entnommen werden können.
- **Unfälle:** Drei Vorfälle, bei denen jeweils schnell Hilfe geleistet worden sei.
- **Kleiderordnung:** Diese habe zahlreiche Diskussionen ausgelöst. Gleichzeitig habe man festgestellt, dass dadurch ein anderes Publikum angesprochen worden sei. Im Laufe der Saison sei die Kleiderordnung jedoch von den meisten Badegästen positiv aufgenommen worden.

Abschließend informiert Schöffe Marc KRIER (déi gréng) über die verkauften Abonnements und erläutert deren Entwicklung.

14. Fragen an den Schöffenrat

Rat Marc URY (CSV):

▶ Er informiert den Gemeinderat darüber, dass die in der letzten Gemeinderatssitzung besprochene Ausarbeitung eines Begrünungsplans im Laufe des Sommers weiter vorangetrieben worden sei. Die Umweltkommission werde demnächst einberufen, um den Plan gemeinsam auszuarbeiten.

Rat Metty SCHOLTES (LSAP):

▶ Er äußert mehrere Fragen zur Informationsversammlung betreffend die Erneuerung der „rue de Trèves“ die letztens stattgefunden hat, da die zukünftige Verkehrsführung nicht ganz eindeutig gewesen sei.

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) erklärt, dass der technische Dienst die Angelegenheit nochmal intern prüfen und die erforderlichen Informationen nachreichen werde.

Rat Claude WAGNER (DP):

▶ Er knüpft an die Ausführung von Rat Marc URY (CSV) an und greift erneut die Frage der Installation einer Klimaanlage in der neuen Schule auf.

Herr Benoît SCHMIT vom technischen Dienst teilt mit, dass die Maßnahme im Rahmen des Bauvorhabens der neuen Schule vorgesehen sei.

Im Hinblick auf erneute Hitzewellen erkundigt sich Rat Claude WAGNER (DP) nach den Maßnahmen, die der Schöffenrat im Laufe des Sommers ergriffen habe bzw. künftig zu ergreifen plane, um die Gemeinde hitzeresilienter zu gestalten. Zahlreiche Gemeinden hätten bereits eine entsprechende Roadmap für den zukünftigen Umgang mit dieser Thematik ausgearbeitet. Betrachte man Baumaßnahmen der Gemeinde, wie beispielsweise den Parkplatz „Laangwiss“, den Parkplatz vom Kulturzentrum Machera oder den Parkplatz „Op Flohr“, so stelle man fest, dass diese ohne jegliche Bepflanzung geplant worden seien. Dies seien sicherlich keine guten Beispiele für eine hitzeresiliente Gestaltung des öffentlichen Raums. In diesem Zusammenhang sei es wichtig, konkrete Maßnahmen auszuarbeiten, damit zukünftige Projekte auf der Grundlage eines konkreten Klimaplans klimaangepasster und resilienter im Umgang mit dem Klimawandel geplant und umgesetzt werden könnten.

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) erklärt, dass die Umweltkommission mit der Ausarbeitung entsprechender Maßnahmen beauftragt worden sei. Sie erwarte sich viel von deren Arbeit und bittet darum, der Kommission zunächst ausreichend Zeit zur Bearbeitung der Thematik einzuräumen, bevor diese erneut im Gemeinderat diskutiert werde. Schöffe Marc KRIER (déi gréng) weist darauf hin, dass der vorgesehene Begrünungsplan über die Schaffung zusätzlicher Grünflächen hinausgehe und auch weitere Maßnahmen, beispielsweise zur Vermeidung von Hitzeinseln, umfasse.

Schöffin Liane FELTEN (CSV) spricht sich grundsätzlich für eine stärkere Begrünung aus, weist jedoch darauf hin, dass zusätzliche Grünflächen gegebenenfalls zulasten bestehender Parkplätze gehen könnten.

Rat Patrick FRIEDEN (DP) gibt zu bedenken, dass Überlegungen zur Gestaltung der Grünflächen bereits vor der Planung von Parkplätzen berücksichtigt werden sollten.

Rat Claude WAGNER (DP) schlägt vor, zu prüfen, ob anstelle von Trinkbrunnen mobile Sprühnebeldu-schen, wie sie beispielsweise in Wien zum Einsatz kämen, eingerichtet werden könnten.

Rat Rui PEREIRA FERRAZ (CSV):

▶ Er erkundigt sich, ob die Stadt Grevenmacher über ein System zur Erkennung von Rohrbrüchen und Wasserverlusten verfüge und ob diesbezüglich eine Bestandsaufnahme vom technischen Dienst durchgeführt werde.

Herr Marc HOFFMANN vom technischen Dienst erklärt, dass der Wasserverbrauch täglich kontrolliert werde. Geringe Wasserverluste könnten dadurch jedoch nicht zuverlässig erkannt werden. Bei Hydranten ließen sich größere Wasserlecks zudem visuell feststellen.

Rat Rui PEREIRA FERRAZ (CSV) weist darauf hin, dass es offenbar Geräte gebe, mit denen Leitungen vom Boden aus auf mögliche Leckagen überprüft werden könnten. Herr HOFFMANN teilt mit, dass die Stadt Grevenmacher über mobile Leckageortungsgeräte, jedoch nicht über lokal fest installierte Leckageortungsgeräte verfüge.

Rat Patrick FRIEDEN (DP):

▶ Er spricht erneut den Weg entlang der Moselpromenade beim Tennisplatz an, dessen Zustand bereits vor längerer Zeit thematisiert worden sei. Der Weg sei provisorisch mit Schotter bzw. kleinen Steinen bedeckt worden. Es sei wichtig, die Oberfläche zu glätten, damit der Weg wieder eben sei.

Rat Rui PEREIRA FERRAZ (CSV) erklärt, dass die Arbeiten damals aufgrund eines Wasserverlusts im Leitungsnetz des SIDEST nicht hätten durchgeführt werden können.

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) teilt mit, dass der technische Dienst sich der Angelegenheit annehmen werde.

▶ Rat Patrick FRIEDEN (DP) erkundigt sich nach dem aktuellen Sachstand bezüglich eines Hauses in der „Kuschegässel“, welches der Gemeinde angeblich zum Kauf angeboten worden sei. Sollte es sich um das von ihm vermutete Gebäude handeln, sei dieses für die zukünftige Schulinfrastruktur von Interesse.

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) erklärt, hierzu derzeit noch keine weiteren Informationen mitteilen zu können.

Rätin Claire SERTZNIG (DP):

▶ Sie erkundigt sich nach dem „Maacher Beach“ und merkt an, dass es dort im Sommer relativ ruhig gewesen sei. Sie möchte wissen, ob das bisherige Konzept künftig beibehalten werden solle.

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) erklärt, dass die Situation gemeinsam mit dem Betreiber des „Bistro Quai“ geprüft und gegebenenfalls überdacht werden müsse.

Présences
Monique Hermes ■ bourgmestre

Marc Krier I Liane Felten ● échevins

Claude Wagner I Patrick Frieden I
Claire Sertznig I Metty Scholtes I Marc Ury I
Rui Pereira Ferraz I Antonio Cavaleiro ◄ conseillers

La conseillère Carine Sauer (CSV) s'est excusée de ne pouvoir assister à cette séance.

25.09.2026

Rapport du conseil communal

Séance publique

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) souhaite la bienvenue aux personnes présentes à la première séance du conseil communal après la pause estivale. Elle informe que la conseillère Carine SAUER (CSV) est absente avec excuse et qu'elle a donné procuration à l'échevine Liane FELTEN (CSV). Elle souhaite ensuite la bienvenue au nouveau conseiller communal Antonio CAVALEIRO (LSAP) et lui assure, au nom de l'ensemble du conseil communal, une collaboration équitable et constructive. Par ailleurs, elle présente deux nouveaux collaborateurs de l'administration communale: d'une part, Monsieur Lino MORAIS, technicien du son au Machera, et d'autre part, Monsieur Ricardo OLIVEIRA FONSECA, ouvrier communal.
Avant que le premier point de l'ordre du jour ne soit traité, la bourgmestre Monique HERMES (CSV) demande au conseil communal si celui-ci est d'accord pour reporter le point 8 de l'ordre du jour à une séance ultérieure.

Accepté à l'unanimité.

1. Nouveau tableau de préséance

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) explique que, lors de l'admission d'un nouveau membre au conseil communal, le tableau de préséance doit être soumis à un nouveau vote.
Le conseiller Claude WAGNER (DP) souhaite la bienvenue au conseiller Antonio CAVALEIRO (LSAP) au nom du parti DP et déclare espérer une bonne collaboration. À titre personnel, il regrette le départ de la conseillère Tess BURTON (LSAP) du conseil communal. Au nom du parti DP, il la remercie pour le travail qu'elle a accompli et pour le temps passé ensemble au sein du conseil communal.

Accepté à l'unanimité.



Photo © Turner Media

2. Autorisation d'ester en justice – modification non substantielle – Tanklux

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) explique qu'il s'agit, d'une part, d'une modification du type de produits dans deux réservoirs et, d'autre part, du déchargement des pétroliers pendant la nuit. Dans cette affaire, la commune avait d'abord introduit un recours gracieux, qui avait toutefois été rejeté. La commune a donc engagé la prochaine étape juridique possible. Un certain délai devait être respecté à cet effet, raison pour laquelle le vote relatif à l'autorisation n'a lieu qu'à présent.
Le conseiller Claude WAGNER (DP) demande si la commune a cherché à s'entretenir avec les ministres compétents.

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) explique qu'il a été conseillé à la commune de s'abstenir de tels entretiens pendant la durée de la procédure en cours.

Acceptée à l'unanimité.

3. Modification des statuts du syndicat intercommunal à vocation multiple SIAS

La modification statutaire poursuit deux objectifs principaux :

- *Adaptations des dispositions statutaires relatives au financement des infrastructures administratives, techniques et opérationnelles dans le cadre du futur projet immobilier du SIAS.*

- *Participation de la commune de Weiler-la-Tour à l'objet A des statuts relatif à la gestion des déchets ménagers et assimilés.*

L'échevin Marc KRIER (déi gréng) expose les modifications statutaires prévues. Le SIAS construit entre autres un nouveau bâtiment administratif dont le coût dépasse 30 millions d'euros. Il indique que la participation financière de la Ville de Grevenmacher s'élève à environ 650.000 €. Compte tenu de la part de financement relativement élevée de la commune, une adaptation des statuts s'avère par exemple nécessaire.
Le conseiller Claude WAGNER (DP) s'enquiert de savoir si ce montant est à acquitter en une seule fois. L'échevin Marc KRIER (déi gréng) explique que le paiement s'effectue en quatre tranches.

Acceptée à l'unanimité.

4. Modification du règlement-taxe communal relatif à la fixation des tarifs pour l'enlèvement, la destruction et le recyclage des ordures

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) donne la parole à Monsieur Ralph WAGNER du service financier.

Monsieur WAGNER explique qu'une adaptation des taxes est nécessaire, étant donné qu'à partir du 1er janvier 2027, le SIGRE facturera à la commune les coûts liés aux déchets encombrants. Ces coûts seront ensuite refacturés par la commune aux citoyens concernés. Grâce aux mesures de recyclage et à l'évolution du comportement des citoyens, à la suite de la précédente adaptation du règlement-taxe, la quantité de déchets ménagers a également diminué. Alors qu'en 2023, 311 kg de déchets par habitant avaient encore été produits, cette quantité ne s'élevait plus qu'à 288 kg en 2025. Cela correspond à une baisse d'environ 7 %. Parallèlement, la part des déchets triés séparément est passée de 58 % en 2023 à 75 %. En raison de ces évolutions, les coûts à couvrir ont diminué, de sorte que la taxe pour l'enlèvement des déchets a pu être légèrement réduite. Une autre nouveauté prévue par le règlement-taxe modifié est qu'en cas de perte de la carte d'accès pour le dépôt des déchets encombrants, une carte de remplacement sera délivrée moyennant une redevance de 10 euros.

Le conseiller Metty SCHOLTES (LSAP) se renseigne sur la facturation des déchets encombrants. Monsieur Maxime HOFERLIN du service technique explique que celle-ci s'effectue en fonction du poids et qu'une pesée des déchets encombrants sera réalisée à cet effet.

Sur demande du conseiller Patrick FRIEDEN (DP), il est confirmé que le dépôt reste possible le samedi, sur rendez-vous préalable.

La question du conseiller Metty SCHOLTES (LSAP) de savoir si la nouvelle taxe pour l'enlèvement des déchets permettrait à l'avenir aux consommateurs de réaliser de légères économies trouve une réponse affirmative. Il souligne que l'enlèvement des déchets encombrants a jusqu'à présent été cofinancée par l'ensemble des citoyens et regrette que les citoyens n'aient pas été consultés sur les deux modèles possibles.

L'échevin Marc KRIER (déi gréng) renvoie au principe du pollueur-payeur prescrit par la loi, selon lequel, à l'avenir, seuls les citoyens qui recourent effectivement à l'élimination des déchets encombrants en paieront désormais les frais.

Le conseiller Patrick FRIEDEN (DP) exprime des doutes quant à la faisabilité pratique de la réglementation et fait remarquer que le conseil communal doit voter sur une mesure dont la mise en œuvre sans difficulté à partir de janvier 2027 est incertaine.

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) partage ces préoccupations, mais souligne que la commune est tenue de mettre en œuvre cette réglementation et qu'aucune alternative n'existe à partir du 1er janvier.

Le conseiller Patrick FRIEDEN (DP) fait remarquer que l'échevin Marc KRIER (déi gréng), en tant que membre du comité du SIGRE, aurait pu tenter de s'opposer à la réglementation. Ce dernier déclare avoir entrepris des démarches en ce sens.

L'échevine Liane FELTEN (CSV) rappelle que l'introduction de la carte d'accès pour le dépôt des déchets encombrants a été approuvée par le conseil communal afin d'empêcher les non-résidents de déposer leurs déchets encombrants au SIGRE. Le collège échevinal émet lui aussi des doutes quant au bon déroulement de la procédure à partir de janvier 2027. Une confirmation écrite du SIGRE, selon

laquelle la mise en œuvre se fera comme prévu, est toutefois disponible. Les modalités concrètes ne peuvent cependant pas encore être précisées à l'heure actuelle.

Le conseiller Claude WAGNER (DP) déclare que le parti DP est en principe d'accord avec la carte d'accès nécessaire pour le dépôt des déchets encombrants. On doute toutefois que les procédures fonctionnent sans heurts à partir de janvier. On n'est pas opposé par principe à la modification du règlement-taxe, mais il reste encore trop de questions en suspens. C'est pourquoi on ne peut pas approuver la modification proposée. Même si la commune est tenue de mettre en œuvre cette disposition, les représentants communaux siégeant au comité du SIGRE auraient pu s'opposer aux modifications.

La conseillère Claire SERTZNIG (DP) s'enquiert des modalités prévues pour informer les citoyens de ces changements. La bourgmestre Monique HERMES (CSV) explique que les citoyens seront informés en temps utile des nouvelles procédures applicables à partir de janvier.

La modification du règlement-taxe communal est approuvée par le conseil communal avec 6 voix pour et 5 voix contre.

5. Actes, contrats et conventions

a) Approbation de deux actes de vente.

- *L'acte de vente porte sur des terrains sis au lieu-dit rue de Flaxweiler, d'une superficie totale de 11,12 ares. Le prix de vente est fixé à 444.800€.*

Acceptée à l'unanimité.

- *L'acte de vente porte sur des terrains sis au lieu-dit « beim Granzegebur », d'une superficie totale de 84,21 ares.*
  Le prix d'achat est fixé à 73.154,91€.

Acceptée à l'unanimité.

b) Approbation de deux contrats de bail portant sur la location d'un emplacement de stationnement libre au parking souterrain.

Acceptée à l'unanimité.

c) Approbation d'une convention de prestation de service concernant la collecte et la valorisation de textiles usagés.

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) explique qu'une convention de prestations de services doit être conclue avec l'entreprise compétente pour les conteneurs à vêtements installés sur le parking « Schaffmill ».
Monsieur Maxime HOFERLIN du service technique explique que les conteneurs ont jusqu'à présent été vidés deux fois par semaine et que la vidange aura désormais lieu trois fois par semaine.
La conseillère Claire SERTZNIG (DP) signale que des sacs sont fréquemment déposés à côté des conteneurs et demande s'ils contiennent exclusivement des vêtements. La bourgmestre Monique HERMES (CSV) le confirme. Le conseiller Metty SCHOLTES (LSAP) ajoute toutefois que des déchets s'y sont également trouvés dernièrement.

Acceptée à l'unanimité.

6. Pose d'une conduite d'eau entre les rues « Leitschbach » et « Op der Heckmill » : approbation plans et devis : 160.000€

Monsieur Marc HOFFMANN du service technique explique les raisons de l'intervention prévue et présente trois variantes possibles pour la pose d'une conduite d'eau supplémentaire. La solution la plus avantageuse sur le plan économique et technique s'est avérée être la conduite de raccordement entre les rues « Leitschbach » et « Op der Heckmill », qui devrait longer le chemin piétonnier et passer sous le pont. Le devis s'élève à 160.000 euros.

Le conseiller Claude WAGNER (DP) remercie la personne responsable de l'élaboration du projet pour la présentation détaillée et claire. Il signale un tronçon de conduite hors service dans la « rue Adolphe Berens », qu'il conviendrait d'éviter dans la mesure du possible, et demande si cet élément peut être pris en compte lors de la planification des travaux.

Monsieur HOFFMANN explique qu'il doit se concerter à ce sujet avec Monsieur Yves CHRISTEN du service technique, étant donné que ce dernier a élaboré le projet.

Le conseiller Metty SCHOLTES (LSAP) suggère de profiter des travaux pour vérifier également l'état du pont concerné.

Acceptée à l'unanimité.

7. Décompte de travaux extraordinaires

a) Construction provisoire extension Maison relais : 569.433,37€

Accepté à l'unanimité.

b) Renouvellement canalisation eaux mixtes rue « Leitschbach » : 670.512,22€

Accepté à l'unanimité.

c) Acquisition d'un TLF 2000 : 400.200€

Accepté à l'unanimité.

d) Renouvellement de la conduite d'alimentation en eau entre Lellig et Manternach : 173.468,25€

Accepté à l'unanimité.

8. Commission d'accompagnement de l'ERMG : remplacement d'un membre

Ce point de l'ordre du jour est reporté.

9. Modification des crédits budgétaires

Monsieur Ralph WAGNER du service financier explique qu'un montant total de 710.085 euros serait réaffecté entre les comptes budgétaires, sans affecter l'excédent budgétaire. Il présente ensuite les différentes modifications.

Le conseiller Metty SCHOLTES (LSAP) s'enquiert des raisons des réductions répétées sur différents postes budgétaires.

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) explique que plusieurs projets n'ont pas avancé comme prévu et que les crédits correspondants ne sont donc pas entièrement nécessaires pour le moment. La réduction des crédits prévus pour la construction du nouvel atelier communal s'explique par le fait que l'autorisation requise n'a pas encore été délivrée.

Le conseiller Claude WAGNER (DP) fait remarquer que les modifications budgétaires donnent l'impression que l'exploitation du Machera ainsi que les dépenses de marketing et de publicité sont privilégiées par rapport à d'autres domaines qui servent directement les intérêts des citoyens.

L'échevine Liane FELTEN (CSV) rejette cette critique et souligne que les retards dans des projets tels que l'atelier communal ne sont dus ni à un manque de volonté du collège échevinal ni des collaborateurs, mais à des circonstances indépendantes de leur volonté.

Le conseiller Patrick FRIEDEN (DP) explique comprendre la remarque du conseiller Claude WAGNER (DP) en ce sens que certaines dépenses, notamment celles liées à la publicité, auraient déjà pu être prises en compte lors de la planification budgétaires. L'argument selon lequel il s'agirait de dépenses imprévues n'est, à son avis, guère convaincant.

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) remercie les intervenants pour leurs critiques et en prend acte.

Les modifications budgétaires sont approuvées par le conseil communal avec 8 voix pour et 3 voix contre.

10. Subsides

a) Association nationale des victimes de la route : 150€.

Accepté à l'unanimité.

b) SOS Villages d'enfants Monde : 100€.

Accepté à l'unanimité.

c) « Wake & Surf Grevenmacher » : 5.000€.

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) explique que le club de ski nautique construit un nouveau ponton et que l'aide financière est destinée à cet effet.
Le conseiller Claude WAGNER (DP) regrette que le club ne puisse pas utiliser également le ponton adjacent nouvellement aménagé, qui a été construit pour deux administrations de l'État.

Accepté à l'unanimité.

11. Confirmation de règlements temporaires de circulation

4 règlements temporaires de circulation sont approuvés à l'unanimité par le conseil communal.



12. Affaires du personnel

a) Suppression de poste d'agent municipal, groupe de traitement D1, sous-groupe à attributions particulières.

Acceptée à l'unanimité.

b) Création de poste d'un(e) employé(e) communal(e), groupe d'indemnité B1, sous-groupe administratif, pour les besoins du nouveau service événementiel.

L'échevine Liane FELTEN (CSV) expose les raisons de la création du nouveau poste. La bourgmestre Monique HERMES (CSV) ajoute qu'une restructuration de différents services est nécessaire.
Le conseiller Claude WAGNER (DP) accueille favorablement le projet dans son principe et fait remarquer que des difficultés se sont répétées depuis des années dans le domaine de la communication et de l'organisation d'événements. La manière de procéder jusqu'à présent n'a pas été satisfaisante. La bourgmestre Monique HERMES (CSV) explique que ces problèmes devraient être évités à l'avenir grâce à la nouvelle structure organisationnelle. L'échevine Liane FELTEN (CSV) ajoute que le poste nouvellement créé devrait prendre en charge la direction de ce service événementiel.

Le conseiller Claude WAGNER (DP) se réfère aux modifications budgétaires examinées précédemment, dont il ressort que des moyens considérables sont prévus pour les frais de marketing et de publicité. Il demande si l'entreprise chargée jusqu'à présent de ces tâches sera encore nécessaire à l'avenir.

La conseillère Claire SERTZNIG (DP) s'enquiert des tâches concrètes de la personne à recruter et de la description de son poste.

Le conseiller Patrick FRIEDEN (DP) fait remarquer que cette mesure entraîne la création d'un nouveau service. Il est également question d'un service informatique qui n'existait pas non plus jusqu'à présent. Il souhaite savoir combien de personnes seront affectées à l'avenir à chacun de ces services, ces informations ne ressortant pas du document présenté. Selon lui, il s'agit d'une réorganisation fondamentale de l'administration communale. La bourgmestre Monique HERMES (CSV) le confirme et explique que le nouvel organigramme sera transmis aux membres du conseil communal une fois finalisé. Le conseiller Patrick FRIEDEN (DP) critique le fait qu'il soit prévu de décider de la création d'un poste supplémentaire sans disposer d'informations plus précises sur la répartition prévue du personnel communal.

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) fait remarquer qu'il faut néanmoins voter sur ce point.

La création de poste pour le nouveau service événementiel est approuvée par le conseil communal avec 8 voix pour et 3 voix contre.

À l'issue du vote, le conseiller Patrick FRIEDEN (DP) demande si un nouvel organigramme peut être présenté, faisant ressortir la future répartition du personnel ainsi que l'orientation organisationnelle de l'administration communale. Il rappelle que des difficultés organisationnelles ont été signalées à plusieurs reprises depuis plusieurs années.

La bourgmestre demande à Madame Jessica STEFFEN du service des ressources humaines si elle peut préparer le nouvel organigramme. Cette dernière explique qu'elle l'établira d'ici la fin de l'année.



13. Informations par le collège échevinal sur les dossiers en cours

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) donne la parole à Monsieur Benoît SCHMIT du service technique afin que celui-ci explique les constructions prévues sur les terrains appartenant à la commune dans le cadre du PAP « Unter dem Pietert ». Selon Monsieur SCHMIT, il serait prévu ce qui suit:

- *3 maisons bifamiliales destinées au logement abordable*
- *2 maisons bifamiliales dans le cadre de la vente d'un immeuble en l'état futur d'achèvement (VEFA)*
- *2 maisons unifamiliales dans le cadre de la vente d'un immeuble en l'état futur d'achèvement (VEFA)*

Par ailleurs, la bourgmestre informe le conseil communal de l'état d'avancement des points suivants :

▶ ***Concours Gîtes Miseler Land :***
Parmi les projets soumis, dix ont été retenus, dont celui de la Ville de Grevenmacher, qui prévoit la transformation d'une remise en logement de vacances à côté du bain en plein air. On peut s'attendre à des subventions partielles de l'État.

▶ ***Cimetière forestier :***
L'autorisation définitive pour le cimetière forestier a été accordée.

▶ ***« Schiltzenplatz » – poste :***
Lors d'un entretien entre le collège échevinal et le directeur général de POST Luxembourg au sujet du réaménagement du « Schiltzenplatz » et d'une éventuelle adaptation de l'accès au bâtiment de la poste afin de le rendre accessible aux personnes à mobilité réduite, il est apparu que la poste envisage à l'avenir plutôt de rechercher un autre bâtiment que de rénover le bâtiment existant.

▶ ***Épicerie sociale :***
À partir du 1er janvier, l'épicerie sociale déménagera dans un autre local situé dans la zone piétonne.

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) donne la parole à Monsieur Pierre-Nicolas CRESPIN du service d'urbanisme, afin que celui-ci puisse expliquer le projet de modification du plan directeur sectoriel « zones d'activités économiques » (PSZAE).

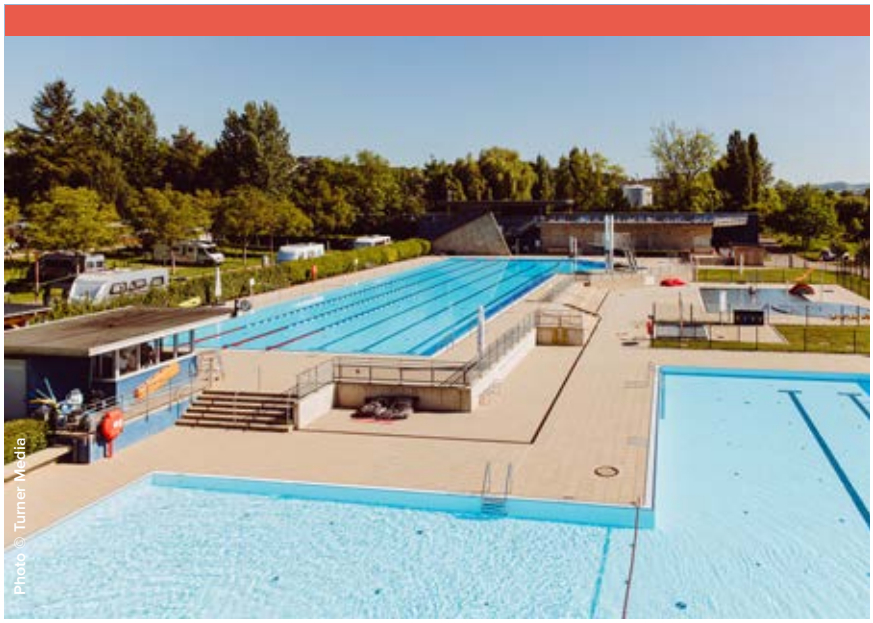
Monsieur CRESPIN informe que la commune a été informée le 15 septembre 2026 de la décision du gouvernement d'engager la procédure de consultation publique relative au projet de modification du plan directeur sectoriel « zones d'activités économiques ».

La procédure prévoit ce qui suit :

- *Dépôt des documents à l'Hôtel de Ville le 30 septembre 2026;*
- *Enquête publique du 30 septembre au 30 octobre 2026;*
- *Introduction des observations et réclamations du 30 septembre au 16 novembre 2026;*
- *Le conseil communal doit remettre, d'ici le 15 janvier 2027, un avis tant sur le projet de modification du PSZAE que sur les observations et réclamations reçues par la commune.*

Pour terminer, la bourgmestre Monique HERMES (CSV) informe que la famille Liberman a donné son accord à la vente de l'immeuble « Maison Liberman ». Le bâtiment restera à l'avenir la propriété de la commune. La commune utilisera le bâtiment à ses propres fins. Il conservera également son nom actuel.





L'échevin Marc KRIER (déi gréng) informe ensuite sur la saison 2026 du bain en plein air :

- ***Fréquentation :*** *60.372 baigneurs au total.*
- ***Cours de natation :*** *Quatre cours auraient eu lieu. Vers la fin des derniers cours, les températures plus froides auraient affecté la motivation des enfants.*
- ***Consommation d'eau :*** *11.158 m^3 en 2026 contre 8.010 m^3 l'année précédente. Cette augmentation s'explique d'une part par le refroidissement de l'installation pendant la fermeture de deux jours. D'autre part, en raison de la sécheresse prononcée, il a été impossible de prélever suffisamment d'eau du puits situé en contrebas du camping pour assurer le réapprovisionnement.*
- ***Accidents :*** *Trois incidents, pour lesquels une aide a été rapidement apportée à chaque fois.*
- ***Code vestimentaire :*** *Celui-ci a suscité de nombreuses discussions. Parallèlement, on a constaté qu'il avait permis d'attirer un public différent. Au cours de la saison, le code vestimentaire a toutefois été accueilli positivement par la plupart des baigneurs.*

Pour terminer, l'échevin Marc KRIER (déi gréng) informe sur les abonnements vendus et explique leur évolution.

14. Questions au collège échevinal

Le conseiller Marc URY (CSV) :

▶ *Il informe le conseil communal que l'élaboration d'un plan de végétalisation, évoquée lors de la dernière séance du conseil communal, a continué d'avancer au cours de l'été. La commission de l'environnement sera prochainement convoquée afin d'élaborer le plan en commun.*

Le conseiller Metty SCHOLTES (LSAP) :

▶ *Il soulève plusieurs questions concernant la réunion d'information relative au renouvellement de la rue de Trèves, qui a eu lieu récemment, étant donné que la future organisation de la circulation n'avait pas été tout à fait claire.*

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) explique que le service technique réexaminera la question en interne et fournira les informations nécessaires ultérieurement.

Le conseiller Claude WAGNER (DP) :

▶ *Il revient sur l'intervention du conseiller Marc URY (CSV) et aborde à nouveau la question de l'installation d'un système de climatisation dans la nouvelle école.*

Monsieur Benoît SCHMIT du service technique indique que cette mesure est prévue dans le cadre du projet de construction de la nouvelle école.

Face à de nouvelles vagues de chaleur, le conseiller Claude WAGNER (DP) s'enquiert des mesures que le collège échevinal a prises au cours de l'été ou prévoit de prendre à l'avenir afin de rendre la commune plus résiliente face à la chaleur. De nombreuses communes auraient déjà élaboré une feuille de route pour la gestion future de cette problématique. Si l'on examine les projets de construction de la commune, tels que le parking « Laangwiss », le parking du Centre culturel Machera ou le parking « Op Flohr », on constate que ceux-ci ont été conçus sans aucune plantation. Il ne s'agit certainement pas de bons exemples d'aménagement de l'espace public résilient face à la chaleur. Dans ce contexte, il est important d'élaborer des mesures concrètes afin que les futurs projets puissent être planifiés et réalisés de manière plus adaptée au climat et plus résiliente face au changement climatique, sur la base d'un plan climat concret.

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) explique que la commission de l'environnement a été chargée d'élaborer des mesures en la matière. Elle attend beaucoup de son travail et demande de laisser d'abord suffisamment de temps à la commission pour traiter cette thématique avant qu'elle ne soit à nouveau discutée au conseil communal.

L'échevin Marc KRIER (déi gréng) souligne que le plan de végétalisation prévu va au-delà de la création d'espaces verts supplémentaires et comprend également d'autres mesures, notamment pour éviter la formation d'îlots de chaleur.

L'échevine Liane FELTEN (CSV) se prononce en principe en faveur d'une végétalisation plus importante, mais souligne que des espaces verts supplémentaires pourraient, le cas échéant, se faire au détriment des places de stationnement existantes.

Le conseiller Patrick FRIEDEN (DP) fait remarquer que des réflexions sur l'aménagement des espaces verts devraient déjà être prise en compte avant la planification des parkings.

Le conseiller Claude WAGNER (DP) propose d'étudier la possibilité d'installer des dispositifs mobiles de brumisation, comme ceux utilisés par exemple à Vienne, au lieu de bornes d'eau potable.

Le conseiller Rui PEREIRA FERRAZ (CSV) :

- *Il demande si la Ville de Grevenmacher dispose d'un système de détection des ruptures de conduites et des pertes d'eau et si un état des lieux est effectué à cet égard par le service technique.*

Monsieur Marc HOFFMANN du service technique explique que la consommation d'eau est contrôlée quotidiennement. Cela ne permet toutefois pas de détecter de manière fiable les pertes d'eau mineures. Au niveau des bouches d'incendie, les fuites d'eau plus importantes peuvent en outre être constatées visuellement.

Le conseiller Rui PEREIRA FERRAZ (CSV) fait remarquer qu'il existe apparemment des appareils permettant de vérifier depuis le sol si les conduites présentent d'éventuelles fuites. Monsieur HOFFMANN indique que la Ville de Grevenmacher dispose d'appareils mobiles de détection des fuites, mais pas d'appareils de détection des fuites installés de manière fixe localement.

Le conseiller Patrick FRIEDEN (DP) :

- *Il revient sur le chemin longeant la promenade de la Moselle près du terrain de tennis, dont l'état avait déjà été abordé il y a quelque temps. Le chemin a été recouvert provisoirement de gravier ou de petits cailloux. Il est important de lisser la surface afin que le chemin soit à nouveau plat.*

Le conseiller Rui PEREIRA FERRAZ (CSV) explique que les travaux n'avaient pas pu être réalisés à l'époque en raison d'une perte d'eau dans le réseau de conduites du SIDEST.

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) indique que le service technique se chargera de l'affaire.

- *Le conseiller Patrick FRIEDEN (DP) s'enquiert de l'état actuel du dossier concernant une maison située dans la « Kuschegässel », qui aurait été proposée à la vente à la commune. S'il s'agissait du bâtiment auquel il pense, celui-ci présenterait un intérêt pour les futures infrastructures scolaires.*

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) explique ne pas être en mesure de fournir davantage d'informations à ce sujet pour le moment.

La conseillère Claire SERTZNIG (DP) :

- *Elle s'enquiert au sujet du « Maacher Beach » et fait remarquer qu'il y a eu relativement peu d'activité à cet endroit durant l'été. Elle souhaite savoir si le concept actuel doit être maintenu à l'avenir.*

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) explique que la situation doit être examinée en collaboration avec l'exploitant du « Bistro Quai » et, le cas échéant, repensée.

Dräi nei Stroossen am PAP Pietert

An deem neie Wunnquartier, deen an de Pietertsgäert entsteet, kréien déi dräi nei Stroossen dës Nimm:

RUE NORBERT KONTER – RUE ROBERT STAHL – AN DE GÄERT



Den Norbert Konter am Gespréich mam Monique Hermes am Joer 1987
Foto: Privat

Den Norbert Konter – „Kontesch Norb“ – war de 14. Dezember 1927 zu Gréiwemaacher op d'Welt komm, an hien ass de 26. September 2018 an der Stad gestuerwen. Et ass bal onméiglech, deem gewiefte Politiker a passionéierte Fussballspiller seng Verdéngschter fir Maacher, fir d'Land a fir de Sport a kuerze Wierder ze beschreiwen.

Vun 1960 bis 1987 war den Norb Receveur a senger Heemechtsuertschaft. Virdrun hat hien 10 Joer laang bei der Krankekeess CNAMO zu Maacher geschafft. No sengem Abschid als Receveur huet hien den 1. Januar 1988 op der Maacher Gemeng einfach de Büro gewiesselt. Hie war nämlech 1987 bei de Gemengewalen „haushéich“ gewielt ginn, a sollt bis den 31. Dezember 1999 als CSV-Buergermeeschter vu Maacher fungéieren. Des Weidere war den Norb vun 1989 bis 1999 CSV-Deputéierten an der Chamber, a vun 1994 bis 1999 ë. a. och nach President vum Gemengesyndikat SYVICOL.

Et wär e Lapsus, wann een net géif op dem Norbert Konter seng „sportlech“ Carrière agoen. Beim CSG war hie Spiller (vun 1941 un), Trainer, Golkipp, Sekretär a vun 1968 bis 1998 och President. Den Norb gouf bei méi wéi 1000 Spiller – och Länermatcher – agesat, an hie krut ni eng giel oder eng rout Kaart. Och der FLF huet hie vun 1986 bis 1998 säi Stempel als President opgedréckt.

A Maacher gouf zu senger Zäit d'Fousgängerzon fäerdeg gestallt an d'Statu vum Blannen Theis ageweit. Et ass eng nei Spillschoul gebaut ginn, e kulturhistoresche Wee duerch d'Alstad gouf Wierklechkeet an de Kulturhuef ass entstan.

Wéi Kontesch Norb am Januar 2000 als Éierebuergermeeschter vu Maacher gefeiert gouf, huet säin Nofollger Robert Stahl mat Satisfaktioun festgestallt: „De Borgermeester Norbert Konter huet sech ëm d'Stad Gréiwemaacher méi wéi verdéint gemaach.“

D'rue Norbert Konter, déi den 21. November 2025 eestëmmeg am Gemengerot guttgeheescht ginn ass, erënnert deemno un e faire Politiker a Sportler, deen dacks de Ball, awer ni de Mann gespillt huet.



De Roby Stahl bei der „Joyeuse Entrée“ am Joer 2001
Foto: Gemengenarchiv

Wéi d’Stad Maacher de Roby Stahl am Mäerz 2016 als Éierebuergermeeschter gefeiert huet, huet de Buergermeeschter Léon Gloden gesot: „Dësen Titel hues de reedlech verdéngt duerch däi 40-järegt Engagement fir d’Stad Maacher a fir hir Biergerinnen a Bierger.“ Gestuerwen ass de Roby Stahl den 2. Februar 2018 an der Stad. Zu Maacher ass hien net vergiess, well der Gemengerotssëtzung vum 21. November 2025 ass och „säi“ Stroossennumm eestëmmeg guttgeheescht ginn.

De Stroossennumm **An de Gäert** ass gewielt ginn, fir op deen Numm hinzeweisen, deen d’Pietertsgäert joerzéngtelaang am Volleksmond haten.

Monique Hermes

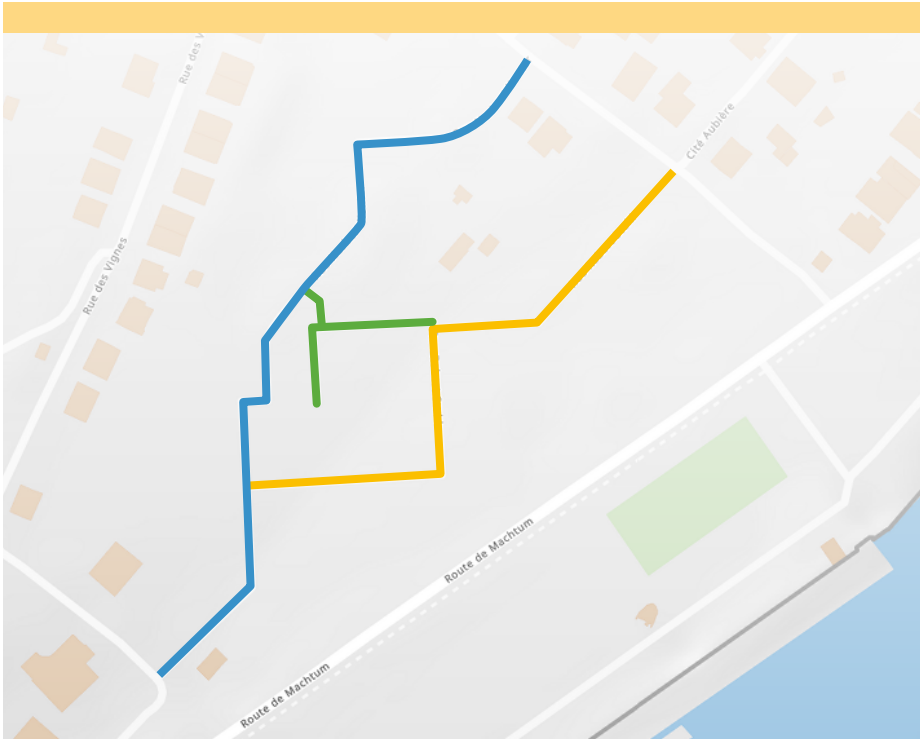
De Robert Stahl – „Stahls Rob“ – war den 21. Januar 1944 zu Esch-Uelzecht op d’Welt komm. Als Kand koum hien op Maacher, wou seng Elteren d’Bäckerei Stahl-Clemens gefouert hunn.

No de Gemengewalen 1975 ass de Roby Stahl, dee vu Beruff Banker am Déngscht vun der BGL war, Conseiller ënner dem Buergermeeschter Vic. Braun ginn. Hie blouf dat och vun 1982 bis 1987 a vun 1988 bis 1993 ënner dem Buergermeeschter Norbert Konter.

Och vun 1994 bis 1999 war hie Conseiller, elo am Proporz-System, mat enger CSV-LSAP-Majoritéit. No de Walen vun 1999 gouf de Roby Stahl, dee sech ëmmer zur DP bekannt huet, wärend zwou Periode Buergermeeschter mat enger DP-LSAP-Majoritéit. Wärend sengem leschte Mandat am Gemengerot war hie vum 9. Oktober 2011 bis de 7. Januar 2016 e fairen Oppositiounspolitiker an enger CSV-déi gréng-Majoritéit mat dem Buergermeeschter Léon Gloden. Am Januar 2016 huet hien no 40 Joer aktiver Gemengepolitik e Schlussstréch ënner eng laang politesch Carrière gezunn.

Aus dem Roby senger Zäit als „Chef de file“ vun der Muselmetropol muss een als grouss Projeten d’Maacher Schoulen – déi nei Spillschoul an déi komplett renovéiert an ausgebaut Primärschoul – grad ewéi de Bau vun där éischter Maison relais an net zulescht vun deem neie Stadhaus zréckbehalen. Och d’Maacher Schwämm ass an där Zäit ausgebaut ginn.

Wat een net vergiessen däerf, ass, dass de Roby Stahl vun 1982 bis 2001 als President un der Spëtzt vun der Maacher Stadmusek, der HMG, stoung. Duerno krut hien den Titel „Éierepresident“ zouerkannt.



Dräi nei Stroossen ginn et am PAP Pietert
Bild: geoportail.lu

Rue Norbert Konter
Rue Robert Stahl
An de Gäert

Fit am Alter
En forme à tout âge

Eppes fir de Kierper

Hacken am Stoen



Stellt lech héftbreet mat liicht gebéite Knéien dohin, den Uewerkierper geet ganz liicht no vir, de Réck bleift riicht.



Streckt d'Äerm an d'Luucht a maacht kleng Hackbeweegunge mat den Hänn wärend 20 Sekonnen.

Den Uewerkierper an d'Becke mussen dobäi stabil bleiwen.

Dir trainéiert sou d'Déiftemuskulatur vum Réck. Maacht dës Übung 3 Mol.

Eppes fir de Kapp

Konzentratiounsübung

Schreift lech d'Buschtawe A bis Z vun uewen no ënnen op e Blat.
Duerno sicht Dir bei all Buschtaf esou vill wéi méiglech Zorte vun Uebst oder Geméis.

Beispill:

A Apel, Ananas, Artischock

B Banann, Bier, Brockeli

C Clementine

D ...

E ...

asw.

Dës Übung kënnt Dir och mat Länner, Stied, Déieren oder anere Kategorië maachen.

Si stäerkt net nëmmen d'Konzentratioun, mee och d'Laangzäitgediechtnes an d'Gediechtnesleeschtung am Allgemengen.



Vu méindes bis freides
vun 8.30 bis 18.30 Auer.

Du lundi au vendredi
de 8h30 à 18h30.

Uruffen a matfueren:

Appelez et réservez au :

28 108-08

(1€ pro Foart)
(1€ par trajet)

Ruffbus

Fir e Privatbesuch oder e Rendez-Vous bei Ärem Dokter fiert de Ruffbus och an d'Nopeschgemenge Biwer, Fluessweiler, Manternach, Mäertert-Waasserbëlleg, Waasserbëlleg Gare, Wellen (Gare) a Wormer.

Utilisez le Ruffbus pour une visite privée ou un rendez-vous chez votre médecin dans les communes suivantes : Biwer, Flaxweiler, Manternach, Mertert-Wasserbillig, la gare de Wasserbillig, Wellen (Gare) et Wormeldange.

Ville de Grevenmacher
Muselmetropol

emile weber
all about your journey

An der Cafeteria vum HPPA:

Kaartespillen

All 1. Dënschden am Mount vu 15:00 bis 17:00 Auer

Opgepasst! Ab dem 01.01.2027 ännert den Dag op all 1. Dënschden am Mount



Invitatioun vun der Kommissioun fir sozial Froen a fir den 3. Alter



D'Kommissioun fir sozial Froen an den 3. Alter vun der Stad Maacher an den Home Pour Personnes Agées Saint-François invitéieren op hir

CHRËSCHTFEIER

Donneschdes, de 17. Dezember 2026
am Home Pour Personnes Agées

UM MENÜ STINN:

MENÜ A
Brittzopp
Réihragout, roude Kabes a Knöpfle

MENÜ B
Brittzopp
Zander op engem Geméisbett mat wëllem Räis

Dessert:
weihnachtlechen Dessertsteller a Kaffi.

Rendez-vous ass um 11:30 Auer

De Präis fir d'lessen ouni Gedrénks ass 35,- €

Natierlech maache mir och erëm eis flott Tombola.

Fir op dëser Chrëschtfeier derbäi ze sinn, mellt lech w. e. g. an der Rezeptioun vun der Maacher Gemeng un. Telefonsnummer: 75 03 11-1 oder E-Mail: reception@grevenmacher.lu bis Freides den 11. Dezember 2026.

Gitt w. e. g. un, ob Dir de Menü A (Réihragout) oder de Menü B (Zander) wëllt iessen.

Dir kënnt lech de Ruffbus reservéieren.

Réckbléck
Rétrospective



7. Oktober

E flotten Dag vum 3. Alter zu Maacher um Schëff! Op der M.S. Princesse Marie-Astrid war eng super Stëmmung! Et gouf vill gelaacht, gegeckst, diskutéiert an natierlech och fläisseg gedanzt.





19. Oktober

D'Police Lëtzebuerg an d'Stad Gréiwemaacher hunn op eng Informatiounsversammlung iwwer d'Abrochpreventioun an de Centre culturel Machera invitéiert. D'Biergerinnen an d'Bierger krute wäertvoll Tipps, wéi si hiert Doheem besser géint Abréch schütze kënnen.
E grousse Merci un d'Police Lëtzebuerg fir déi interessant Informatiounen an un all déi, déi dobäi waren!

20. Oktober

Den tierkeschen Ambassadeur Faruk Kaymakcı, zesumme mat sengem Conseiller Necati Erbil Ertürk, war op offizieller Visitt zu Gréiwemaacher. Um Programm stoung ënner anerem eng Visitt vum Keller vun der Zéintscheier, der regionaler Maacher Musekschoul an dem Centre culturel Machera. D'Stad Maacher huet sech iwwer dëse Besuch an de frëndlechen Austausch gefreet.





19. Oktober

D'Stad Maacher weist Faarf – fir den „Octobre Rose!“
Eng Faarf. Eng Gemeng. Eng Botschaft.

Den „Octobre Rose“ ass eng international Campagne, déi all Joer am Oktober op Broschtkriibs an d'Wichtegkeet vu Preventioun a Fréierkennung opmierksam mécht. Och d'Stad Maacher mécht mat! Gekleet an engem Hauch vu Rosa wëlle mir eisen Deel dozou bäidroen, dësem wichtegen Thema méi Opmierksamkeet ze ginn. Well all Zeechen zielt – net nëmmen am Oktober!

23. Oktober

90. Gebuertsdag vun der Madame Denise Falkenstein-Meyers.





27. Oktober

90. Gebuertsdag vun der Madame Ginette Schaefer-Hoffmann.

Maacher Schoul



De Cycle 1 ënnerwee ...



Mir hunn e flotten Dag am Beetebuerger Park verbruecht.







Mir ginn zu Maacher spadséieren, hei gëtt et Villes ze entdecken.





Mir waren am Wéngert.



Turne mécht Spaass!

Weider Informatiounen an Neiegkeeten zur Maacher Schoul fannt Dir reegelméisseg op der Internetsäit ▶ www.maacher-schoul.lu



Eng Kris kann een net ëmmer virausgesinn.
Sief prett fir **72 Stonnen Autonomie:**

- ☑ Notz de Guide „Lëtz Prepare“
- ☑ Stell däi Preparatiouns-Kit fir de Krisefall zesummen
- ☑ Preparéier däi perséinlechen Noutfallplang

letzprepare.lu

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

MiKo – Ton tiers-lieu socioculturel pour la Moselle

Une maison pour nous tous !

Vivre et faire vivre la communauté !

Partager ses compétences • Apprendre les uns des autres • Rencontrer de nouvelles personnes • S'engager et faire bouger les choses dans sa région !

MiKo est un lieu où les personnes se rencontrent, où les idées prennent forme et où de petites initiatives peuvent donner naissance à de grandes choses. **Un lieu ouvert et inclusif, placé sous le signe de l'enthousiasme, de la convivialité, de l'échange et de la participation,** où chacun est le bienvenu et peut contribuer avec ses talents et ses idées. Des personnes de différentes générations et cultures s'y retrouvent, apprennent à se connaître, s'inspirent mutuellement et concrétisent ensemble de nouvelles idées. Qu'il s'agisse de projets écologiques et solidaires, d'ateliers créatifs et culturels ou d'activités collectives, chacun peut y apporter ses suggestions, ses compétences et ses passions.

Cours de langues et cafés des langues, Yoga et Qi Gong, soirées tricot et cours de couture, soirées jeux, rencontres autour de la peinture et de l'art, cafés dédiés à la neurodiversité, soirées lecture et cinéma, promenades thématiques, Repair Cafés et bien plus encore : une offre variée d'activités et de soirées créatives, culturelles et conviviales.

MiKo vit grâce à vos idées et à votre engagement !

Envie de rencontrer de nouvelles personnes, de découvrir de nouvelles activités ou de lancer votre propre projet ? Alors rejoignez-nous ! Ensemble, nous pouvons faire bouger les choses.

Contact:
Feipel Annick - Coordinatrice MiKo
miko.coordination@osgrevenmacher.lu
+352 26 70 50 59 / +352 621 676 357

Un projet de

Office social commun DE GREVENMACHER

Miseler Kollektiv, 23 rue de Trèves , L-6793 Grevenmacher













Agenda & Infos:

Facebook

Instagram

HOPLR

Whatsapp

miko.coordination@osgrevenmacher.lu +352 26 70 50 59 / +352 621 676 357
Miseler Kollektiv, 23 rue de Trèves , L-6793 Grevenmacher

D'Bibliothéik ass vum 24. bis den 28.12.2026 inclus zou.

La bibliothèque sera fermée du 24. à 28.12.2026 inclus.



MAACHER BIBLIOTHEIK am ale Stadhaus

follow us

Ëffnungszäiten *Heures d'ouverture*

Dënschdeg *Mardi* **14 – 19** Donneschdeg *Jeudi* **13 – 17** Samsdeg *Samedi* **10 – 13**

VOUS ÊTES SENIOR ?

Envie d'aider la jeunesse avec votre savoir
Devenez accompagnateur scolaire

DIR SIDD SENIOR?

Dir wëllt mat Ärem Wëssen d'Jugend ënnerstëtzen?
Da gitt Nohëllefstonnen!

ARE YOU A SENIOR?

Want to help young people with your knowledge?
Become a school guide!



WE NEED YOU!

Design: kacom.lu | Illustrationen: Nadine Scholtes

COORDINATION & CONTACT:

MEC asbl mouvement pour l'égalité des chances
... pour tous!

9, rue André Duchscher | L-6434 Echternach
Tél.: 26 72 00 35 | 621 66 92 12
info@mecasbl.lu

www.mecasbl.lu

Maacher Moart

MÉINDEG ***LUNDI***

07.12.2026

08h00–13h00

Moartplaz & Foussgängerzon
Place du marché & zone piétonne

Ville de Grevenmacher
Muselmetropol

Maacher Geschäftsleit
Union Commerciale et Artisanale Grevenmacher



HANDBALL MUSELDALL 1981

BUTZEN HANDBALL

BEIM HANDBALL MUSELDALL

2-4 JOER

4. OKTOBER 2026
25. OKTOBER 2026
22. NOVEMBER 2026
10. JANUAR 2027
28. FEBRUAR 2027
21. MÄERZ 2027
18. ABRËLL 2027
9. MEE 2027
13. JUNI 2027

10€ /TRAINING | 10:15 – 11:30 | HALL SPORTIF OP FLOHR GREVENMACHER

UMELDUNG & DETAILER:
WWW.HBMUSELDALL.LU

— Amicale —
Foyer Pietert

Adventsfënster-Aktioun * organiséiert vun der Amicale Foyer Pietert *

Adventsfënstereu 2026 zu Gréiwemaacher

D'Amicale Foyer Pietert
invitéiert op hier ***Adventsfënster****-Aktioun*
duerch ganz ***Gréiwemaacher.***

Entdeckt vum **1. Dezember un**
all Dag vun **18.00 - 20.00 Auer**
eng nei flott Fënster an engem aneren Haus a Maacher, déi festlech dekoréiert ass.

Fir dës Aktioun ze ënnerstëtzen, kënnt Dir op der Plaz eng kleng Spend an d'Këscht vun der Amicale Foyer Pietert maachen.

Wou d'Adventsfënstere si fannt Dir op eiser *Facebooksäit*

De Kleeschen zu Gréiwemaacher

Samschdes, den 28. November 2026

Ëmfank ëm 14.30 Auer um neie Quai bei der Musel

Cortège mam Kleeschen bis op de Schweinsmoart.

Begleedung vun der Maacher Musek (HMG)

Ëm 15.00 Auer um Schweinsmoart:

Begréissung vum Kleeschen dorrech d'Borgermeestesch

Gedichter a Léider, virgedro vun de Maacher Schoulkanner

E Wuert vum Kleeschen

Eng gutt gefëllt Tiitche fir all Kand!

Saint-Nicolas à Grevenmacher

Samedi, le 28 novembre 2026

Accueil à 14.30 heures sur le nouveau quai près de la Moselle

Cortège avec Saint Nicolas jusqu'à la Place du Marché aux Bestiaux

Accompagnement par l'Harmonie Municipale Grevenmacher

A 15.00 heures sur la Place du Marché aux Bestiaux:

Mot de bienvenue par la bourgmestre

Représentation par les enfants de l'école fondamentale de Grevenmacher: chants et poèmes

Message de Saint-Nicolas

Un sachet de friandises bien rempli pour chaque enfant !



Ville de Grevenmacher
Muselmetropol

Maacher Geschäftsleit
Union Commerciale et Artisanale Grevenmacher

Visit Maacher
Syndicat d'Initiative et de Tourisme Grevenmacher

Agenda

November

Samsdeg ■ 21
OUVERTURE
MAACHER KËRMES
▶ Parking Laangwiss
◆ 15 Auer
ORGANISATEUR
Ville de Grevenmacher

Samsdeg ■ 21
& Sonndeg ■ 22
MAACHER KËRMES
▶ Parking Laangwiss
ORGANISATEUR
Ville de Grevenmacher

Sonndeg ■ 22
DIE SCHNEEKÖNIGIN
KINDERMUSICAL
▶ Centre culturel Machera
◆ 15 Auer
ORGANISATEUR
Ville de Grevenmacher

Samsdeg ■ 28
DE KLEESCHE KENNT
▶ Um neie Quai
◆ 14.30 Auer
ORGANISATEUR
Ville de Grevenmacher

SHADOWS' NIGHT 2026
▶ Centre culturel Machera
◆ 18.30 Auer
ORGANISATEUR
Ville de Grevenmacher

Samschdeg ■ 28
& Sonndeg ■ 29
ADVENTSVERKAF
▶ Veräinshaus Home-Jean Welter
ORGANISATEUR
Frënn vun de Maacher
Guiden a Scouten

Sonndeg ■ 29
SONNTAGSFÜHRUNG -
SPIELKARTENAUSSTELLUNG
▶ Kulturhuef Musée
◆ 15 Auer
ORGANISATEUR
Kulturhuef

VISITE GUIDÉE
GUTENBERG REVISITED
▶ Kulturhuef Musée
◆ 15 Auer
ORGANISATEUR
Kulturhuef

Donneschdeg ■ 26
KLIMAFORUM
GREVENMACHER
▶ Centre culturel Machera
◆ 18.15 – 20.30 Auer
ORGANISATEUR
Ville de Grevenmacher

Méindeg ■ 30
BABYMASSAGE
▶ MIKO
◆ 14.30 Auer
ORGANISATEUR
Miseler Kollektiv - MIKO

Dezember

Dënsdeg ■ 01
– Donneschdeg ■ 24
ADVENTSFËNSTEREN
▶ All Dag a Maacher
ORGANISATEUR
Amicale Foyer Pietert

Dënsdeg ■ 01
YOGA FOR EVERYBODY
WITH OLESIA
▶ MIKO
◆ 19 Auer
ORGANISATEUR
Miseler Kollektiv - MIKO

Mëttwoch ■ 02
AANESCHT GEDUECHT
▶ MIKO
◆ 19 – 21 Auer
ORGANISATEUR
Miseler Kollektiv - MIKO

HÖLLENFANG - LESUNG MIT
TOM HILLENBRAND
▶ Centre culturel Machera
◆ 19.30 Auer
ORGANISATEUREN
Ville de Grevenmacher
& Maacher Bibliothéik

Fréideg ■ 04
INNER MELODIES
▶ MIKO
◆ 17 Auer
ORGANISATEUR
Miseler Kollektiv - MIKO

MAGIC GREGORIAN NIGHT
▶ Centre culturel Machera
◆ 20 Auer
ORGANISATEUR
Ville de Grevenmacher

Samschdeg ■ 05
CHRËSCHTBEEMCHEN
VERKAF
▶ Schaffmill
◆ 9 – 15 Auer
ORGANISATEUR
Amicale Maacher Pompjeeën

Sonndeg ■ 06
VISITE GUIDÉE
GUTENBERG REVISITED
▶ Kulturhuef Musée
◆ 15 Auer
ORGANISATEUR
Kulturhuef

Méindeg ■ 07
MAACHER MOART
▶ Moartplaz
◆ 8 – 13 Auer

BABYMASSAGE
▶ MIKO
◆ 14.30 Auer
ORGANISATEUR
Miseler Kollektiv - MIKO

TRIKO AM MIKO
▶ MIKO
◆ 17 Auer
ORGANISATEUR
Miseler Kollektiv - MIKO

Dënsdeg ■ 08
YOGA FOR EVERYBODY
WITH OLESIA
▶ MIKO
◆ 19 Auer
ORGANISATEUR
Miseler Kollektiv - MIKO

HANS SIGL:
THE CHRISTMAS SHOW
▶ Centre culturel Machera
◆ 20 Auer
ORGANISATEUR
Ville de Grevenmacher

Fréideg ■ 11
PHILO TALKS
▶ MIKO
◆ 19 – 21 Auer
ORGANISATEUR
Miseler Kollektiv - MIKO

Samschdeg ■ 12
GALA DE NOËL
▶ Centre culturel Machera
◆ 10 Auer
ORGANISATEUR
Gym Maacher

MARCHE DES
1000 LUMIÈRES
◆ 17 Auer
ORGANISATEUREN
Kommissioun fir Famill an
Inklusioun, Grondschoul
Gréiwemaacher, CARE

FROHE BOTSCHAFT IN TÖNEN
▶ Poarkirch
◆ 18 Auer
ORGANISATEUR
Chorale municipale Grevenmacher

Samschdeg ■ 12 & Sonndeg ■ 13
MAACHER CHRËSTMOART
▶ Foussgängerzon & Kleen Moartplaz
ORGANISATEUREN
Ville de Grevenmacher & Maacher Geschäftsleit

Sonndeg ■ 13
SONNTAGSFÜHRUNG - SPIELKARTENAUSTELLUNG
▶ Kulturhuef Musée
◆ 15 Auer
ORGANISATEUR
Kulturhuef

FROHE BOTSCHAFT IN TÖNEN
▶ Poarkirch
◆ 17 Auer
ORGANISATEUR
Chorale municipale Grevenmacher

Méindeg ■ 14
BABYMASSAGE
▶ MIKO
◆ 14.30 Auer
ORGANISATEUR
Miseler Kollektiv - MIKO

CHRËSCHTMAART AM MAACHER LYCEE
▶ Maacher Lycee
◆ 16 – 19 Auer

Dënsdeg ■ 15
YOGA FOR EVERYBODY WITH OLESIA
▶ MIKO
◆ 19 Auer
ORGANISATEUR
Miseler Kollektiv - MIKO

Mëttwoch ■ 16
AANESCHT GEDUECHT
▶ MIKO
◆ 19 – 21 Auer
ORGANISATEUR
Miseler Kollektiv - MIKO

Donneschdeg ■ 17
CHRËSCHTFEIER
▶ HPPA
◆ 11.30 Auer
ORGANISATEUREN
Kommissioun fir den 3. Alter & HPPA

CAFÉ ET ART
▶ MIKO
◆ 16 – 19 Auer
ORGANISATEUR
Miseler Kollektiv - MIKO

CHRËSCHTCONCERT VUN DEN ENSEMBLEN AUS DER MUSEKSCHOUL
▶ Poarkirch
◆ 19 Auer
ORGANISATEUR
Regional Maacher Musekschoul

SOIRÉE DES JEUX DE SOCIÉTÉ
▶ MIKO
◆ 19 Auer
ORGANISATEUR
Miseler Kollektiv - MIKO

THE ORIGINAL USA GOSPEL SINGERS & BAND
▶ Centre culturel Machera
◆ 20 Auer
ORGANISATEUR
Ville de Grevenmacher

Fréideg ■ 18
MAACHER MOART
▶ Schiltzeplaz
◆ 8 – 13 Auer

BLUTSPENDEN
▶ Buvette Op Flohr
◆ 9 – 15 Auer
ORGANISATEUR
Croix-Rouge

Samschdeg ■ 19
FRIDDENSLIICHT VUN DE SCOUTEN
ORGANISATEUR
Maacher Guiden a Scouten

Sonndeg ■ 20
QI GONG
▶ MIKO
◆ 8.45 – 10 Auer
ORGANISATEUR
Miseler Kollektiv - MIKO

Méindeg ■ 21
TRIKO AM MIKO
▶ MIKO
◆ 17 Auer
ORGANISATEUR
Miseler Kollektiv - MIKO

Dënsdeg ■ 22
YOGA FOR EVERYBODY WITH OLESIA
▶ MIKO
◆ 19 Auer
ORGANISATEUR
Miseler Kollektiv - MIKO

Dënsdeg ■ 29
YOGA FOR EVERYBODY WITH OLESIA
▶ MIKO
◆ 19 Auer
ORGANISATEUR
Miseler Kollektiv - MIKO

Donneschdeg ■ 31
VISITE GUIDÉE GUTENBERG REVISITED
▶ Kulturhuef Musée
◆ 15 Auer
ORGANISATEUR
Kulturhuef

SONNTAGSFÜHRUNG - SPIELKARTENAUSTELLUNG
▶ Kulturhuef Musée
◆ 15 Auer
ORGANISATEUR
Kulturhuef

Januar

Sonndeg ■ 03
WANTER SOLDEFEST
▶ Foussgängerzon
◆ 14 – 18 Auer
ORGANISATEUR
Maacher Geschäftsleit

Méindeg ■ 04
MAACHER MOART
▶ Moartplaz
◆ 8 – 13 Auer

Dënsdeg ■ 05
KAARTESPILLEN
▶ HPPA
◆ 15 Auer

Donneschdeg ■ 14
VIRTRAG „EIS DYNASTIE“
▶ HPPA
◆ 14.30 Auer
ORGANISATEUREN
Kommissioun fir den 3. Alter & HPPA

Sonndeg ■ 17
GALA CONCERT
▶ Centre culturel Machera
◆ 17 Auer
ORGANISATEUR
HMG

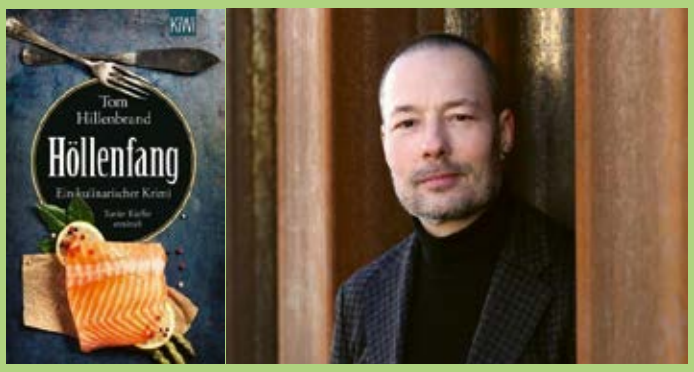
Samschdeg ■ 23
KOKUBU - THE DRUMS OF JAPAN - INFINITY
▶ Centre culturel Machera
◆ 20 Auer
ORGANISATEUR
Ville de Grevenmacher

Mëttwoch ■ 27
DANCE MASTERS! BEST OF IRISH DANCE!
▶ Centre culturel Machera
◆ 19.30 Auer
ORGANISATEUR
Ville de Grevenmacher

Fréideg ■ 29
BILLY JOEL EXPERIENCE
▶ Centre culturel Machera
◆ 20 Auer
ORGANISATEUR
Ville de Grevenmacher

Samsdeg ■ 30
HANDBALL TOURNOI
▶ Sportshal „Op Flohr“
◆ 13 – 16 Auer
ORGANISATEUR
Ville de Grevenmacher

DEN DEZEMBER AM MACHERA



MI 02.12.2026 | 19:30 Auer **DE**

HÖLLENFANG



FR 04.12.2026 | 20:00 Auer

MAGIC GREGORIAN NIGHT



DI 08.12.2026 | 20:00 Auer **DE**

HANS SIGL THE CHRISTMAS SHOW



DO 17.12.2026 | 20:00 Auer

THE ORIGINAL USA GOSPEL SINGERS & BAND

VIRVERKAF

Dënschdes & donneschdes
15:00 - 19:00 Auer am Machera
Tel.: +352 75 03 11 40 20

ONLINE

www.luxembourg-ticket.lu
Tickethotline: +352 47 08 95 - 1
Mé – Fr 09:00 bis 17:00 Auer

OWESKEESS

2 Stonne virun dem Event

machera
Centre Culturel
Grevenmacher

Ville de Grevenmacher
Muselmetropol

machera Centre Culturel Grevenmacher
3, Place du Marché aux Bestiaux, L-6731 Grevenmacher
e-mail: info@machera.lu | T.: 75 03 11 40 40

machera

www.machera.lu





Ville de Grevenmacher
Muselmetropol

D'Kommissioun fir Famill an Inklusioun vun der Stad Maacher,
d'Grondschoul Gréiwemaacher a CARE
invitéieren am Kader vum Maacher Chrëschtmoart op d'

Maacher Schoul

care Luxembourg | Agir au cœur de l'humanitaire

REGIONAL MAACHER MUSEKSCHOUL
www.maacher-musekschoul.lu

Marche des 1000 lumières

als Symbol fir déi éischt 1000 Deeg am Liewe vun engem Kand

Samsdes, den 12. Dezember 2026

16:00 Auer: Verkafe vu Bullen um Stand vu CARE.
17:00 Auer: Marche duerch d'Stroosse vu Maacher bis bei de Buer.
Dono kënnen d'Bullen un d'Chrëschtbeemercher a Maacher gehaange ginn.
Musikalescht Encadrement vun der Regionaler Maacher Musekschoul.

D'Associatioun CARE ënnerstëtzt d'Entwécklung vum Kand
vun der Schwangerschaft u bis zum 2. Gebuertsdag, am **Laos, Sudan** a **Benin**.



Chrëstmoart zu Maacher

den 12. & 13. Dezember 2026
vun 12 Auer un
an der Foussgängerzon
an op der kleener Moartplaz

Gutt lessen a Gedrénks mat flotter Animatioun
fir Grouss & Kleen, Chrëststëmmung a ganz Maacher

Samsdes, den 12. Dezember um 17 Auer:
Marche des 1000 lumières duerch d'Stroosse vu Maacher

Ville de Grevenmacher
Muselmetropol

Maacher Geschäftsleit
Union Commerciale et Artisanale Grevenmacher


Chrëschtmaart
am
MAACHER LYCEE
Méindes, de 14. Dezember 2026
16.00 – 19.00 Auer
Festsall François Ewen
Entrée: Gebai A
3 rue de l'école
L-6772 Grevenmacher
Verkafsstänn
Chrëschtdeko
Konschthandwierk
Kaddosartikelen
Den Erléis geet un ASA asbl
(Amicale vun der Schoul fir Assistenzhonn)

Wanter Soldefest



SONNDEG 03.01

Foussgängerzon zu Gréiwemaacher

14–18 AUER

Maacher Geschäftsleit

Union Commerciale et Artisanale Grevenmacher

D'Kommissioun fir sozial Froen an den 3. Alter vun der Stad Maacher an den HPPA Gréiwemaacher invitéieren op de Virtrag

Eis Dynastie

donneschdes, de 14. Januar 2027 um 14:30 Auer am HPPA



D'Madame Renée Noesen, eng vun de bekannteste Guiden aus der Stad Lëtzebuerg, erzielt eis an op hir eege lieweg an humorvoll Manéier iwwer „d'Lëtzebuerger Dynastie" an ënnermoolt hire Virtrag mat interessante Biller.

Nom Virtrag besteet d'Méiglechkeet e Stéck Kuch an eng Taass Kaffi zerwéiert ze kréien. De Präis vu Kaffi a Kuch bedréit 6,00 Euro. Bezuelt gëtt op der Plaz.

Fir dëse flotten Nomëtteg derbäi ze sinn, mellt Iech w. e. g. an der Receptioun vun der Maacher Gemeng un.

Telefon: 75 03 11-1 oder E-Mail: reception@grevenmacher.lu
bis freides, den 8. Januar 2027.

Dir kënnt Iech de Ruffbus reservéieren.





kultur huef Grevenmacher

Programme

Keep up to date with the cinema and museum programme by subscribing to our newsletter! /
Fir de Kino- a Muséesprogramm schreift Iech an eise Newsletter an!

Museum

SONDERAKTIOUN AM MUSEE

All Kand kritt een “Gutenberg & Dieudonné for Kids” gratis bei enger Visitt vum Musée (Bläistëftsfaarwen + Rätselsheft)

Reguläre Verkafspräis: 7€

29/11 + 06/12 + 13/12

14:00 - 18:00





GUIDED TOURS

Exhibition “Gutenberg Revisited”

22/11 **06/12**

Exhibition “Jean Dieudonné”

29/11 **13/12**

15:00 - 16:00

Programme

Cinema



Ab **26/11**

Auf der Suche nach der Weihnachtswerkstatt

Als Maris Wunschzettel verschwindet und ein geheimnisvoller Handschuh auftaucht, macht sich die neunjährige Mari mit ihrem Vater und der Oma auf die Suche nach dem Weihnachtsmann – sehr zum Panik des Elfen Stubby, der Santas geheime Werkstatt schützen muss!



From **09/12**

CinEast: Fjord

After their parents' deaths, Mihai and Lisbeth Gheorghiu move their family from Romania to a remote Norwegian village for a fresh start, growing close to their warm neighbours, the Halbergs. But their new life unravels when their young daughter Elia arrives at school covered in bruises.



From **16/12**

Dune: Part Three

Twenty years after seizing the Imperium, Emperor Paul Atreides faces the consequences of his reign: old allies turn, new threats rise, and betrayal is everywhere. Haunted by visions of collapse and the return of his lost love, he's drawn into a conspiracy with Chani at its heart—and must confront the true cost of power to those he loves most.

54, route de Trèves
L-6793 Grevenmacher
Tel: +352 267 461 1
mail@kulturhuef.lu

with the support of the city of Grevenmacher and the Ministry of Culture

Ville de Grevenmacher Muselmetropol

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG Ministère de la Culture

All tickets and information on **www.kulturhuef.lu**

D'Gemeen Gréiwemaacher wënscht alle Leit

SCHÉI CHRËSCHTDEEG AN E GLÉCKLECHT NEIT JOAR



Die Gemeindeverwaltung Grevenmacher
wünscht der ganzen Bevölkerung
**FROHE WEIHNACHTEN &
EIN GLÜCKLICHES NEUES JAHR**

La Municipalité de Grevenmacher
souhaite à toute la population
UN JOYEUX NOËL & UNE BONNE ANNÉE

The municipality of Grevenmacher
wishes the whole population
MERRY CHRISTMAS & A HAPPY NEW YEAR

L'amministrazione comunale di Grevenmacher
augura a tutta la popolazione
BUON NATALE & FELICE ANNO NUOVO

A comuna de Grevenmacher
deseija a todos os seus habitantes
BOAS FESTAS & UM BOM ANO NOVO

Ville de Grevenmacher
Muselmetropol

Hôtel de Ville
6, Place du Marché
L-6755 Grevenmacher

Adresse postale
B.P. 5
L-6701 Grevenmacher

Contact
Tél.: (+352) 75 03 11-1
Fax : (+352) 75 03 11-2080

Web
grevenmacher.lu
info@grevenmacher.lu